

*Výročná správa Annual*

*report Výročná správa Annual*

*Výročná správa Annual*

*report Výročná správa Annual*

*Výročná správa*

*report Výročná*

*Výročná správa*

*report Výročná*

*Výročná správa*

*report Výročná*

*Výročná správa*

*report Výročná*

*Výročná správa*

*report Výročná*

*Výročná správa*

*report Výročná*

*Výročná správa*

*report Výročná*

*Výročná správa*

*report Výročná*

*Výročná správa*

*report Výročná*

*Výročná správa*

*report Výročná*

*Výročná správa Annual*

*report Výročná správa Annual*

*Výročná správa Annual*

*report Výročná správa Annual*

# Výročná správa **2004** Annual report



**KONTINUITA**  
ČLEN EUROPSKEJ POISTOVACEJ SKUPINY  
**WIENER STÄDTISCHE**



PRÍHOVOR	04
INTRODUCTION	05
PROFIL SPOLOČNOSTI	12
COMPANY PROFILE	13
ORGANIZAČNÁ ŠTRUKTÚRA	18
ORGANISATIONAL STRUCTURE	19
PRODUKTOVÉ PORTFÓLIO	22
PRODUCT PORTFOLIO	23
SPRÁVA PREDSTAVENSTVA	30
MANAGEMENT REPORT	31
SPRÁVA DOZORNEJ RADY	50



SUPERVISORY BOARD REPORT	51
SPRÁVA AUDÍTORA	52
AUDITORS' REPORT	53
ZOZNAM POBOČIEK	54
BRANCH NETWORK	55
SKUPINA WIENER STÄDTISCHE	56
WIENER STÄDTISCHE GROUP	57
ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA	61
FINANCIAL STATEMENTS	62



Výročná správa Annual Annual report **2004 Address** by the Supervisory Board Chairman



- Vážení obchodní partneri a přátela,

uplynulý obchodný rok 2004 bol pre poisťovňu KONTINUITA rokom stabilizácie. Po prevzatí stopercentného balíka akcií rakúskou poisťovňou Wiener Städtische Allgemeine Versicherung AG sa začiatkom februára minulého roka stala plnohodnotným členom silnej európskej poisťovacej skupiny, ktorá pôsobí v 15 krajinách strednej a východnej Európy.

- Rakúska poisťovňa Wiener Städtische rozvíja svoju stratégiu na území Slovenska na princípoch líderstva najsilnejšej z troch poisťovní, ktorou je poisťovňa KOOOPERATIVA. V rámci tejto stratégie získala v priebehu roka 2004 KOOOPERATIVA poisťovňa, a. s., od Wiener Städtische väčšinový 67-percentný podiel na poisťovni KONTINUITA. Tento krok len potvrdil dôveru rakúskeho akcionára v domáci manažment. KOOOPERATIVA sa tak stala majoritným akcionárom svojej dovtedajšej „sestry“. Strategickým zámerom tohto rozhodnutia bolo zefektívnenie pôsobenia poisťovní v skupine Wiener Städtische, na báze vytvorenia spoločného back office systému, so zachovaním oddeleného pôsobenia každej z poisťovní na trhu – pod vlastným menom a s vlastnou produktovou škálou. Ďalším dôležitým hľadiskom bolo vytvorenie efektívneho prístupu ku klientom, so zabezpečením vysoko-kvalitného a dostupného servisu po celom území Slovenska. Do skupiny Wiener Städtische patrí okrem poisťovní KOOOPERATIVA a KONTINUITA aj Komunálna poisťovňa.

- KONTINUITA poisťovňa, a. s., dosiahla v uplynulom roku dobrý výsledok obchodu. Predpísané poistné k 31. 12. 2004 zaznamenalo v porovnaní s rovnakým obdobím roka 2003 nárast o viac ako 10 percent a prekročilo hranicu 900 miliónov Sk. Na priaznivých obchodných výsledkoch sa podieľalo zavedenie nových poistných produktov životného poistenia, ako je investičné životné poistenie, životné rizikové poistenie na zaistenie úveru, ako aj produkty vytvorené na mieru pre deti a starších ľudí. Obchodný výsledok je dôsledkom vyššej dynamiky obchodnej činnosti v posledných mesiacoch uplynulého roka.

Trhový podiel poisťovne KONTINUITA dosiahol ku koncu roka 2004 takmer 2 percentá, v oblasti životného poistenia sa vyšplhal k hranici 5 percent. Plánované ciele boli prekročené aj v oblasti hospodárskeho výsledku.

- V rámci spoločného postupu skupiny Wiener Städtische na Slovensku bola v roku 2004 ukončená I. etapa implementácie spoločného back

6



office. Stratégia skupiny sa prejavila v zefektívnení a skvalitnení správnych činností. Prostredníctvom zlúčenia správnych činností troch poisťovní koncernu bola vytvorená báza, aby klientom mohli byť cieleň ponúkané produkty zo všetkých poistných odvetví, čo vedie k najlepšej možnej miere poskytovaného servisu pre klientelu.

- Skupina poisťovní Wiener Städtische na Slovensku dosiahla ku koncu roka 2004 takmer štvrtinový trhový podiel na poistnom trhu. Strategickou víziou poisťovne KONTINUITA pre budúcnosť je prekročiť v predpísanom poistnom hranicu 1 miliardy Sk, zvýšiť trhový podiel, neustále zlepšovať obchodné výsledky a stať sa špecialistom na trhu životného poistenia.

- V rámci dlhodobej stratégie poisťovne je prvoradým cieľom poisťovne rozširovanie poistného kmeňa, zvyšovanie efektivity v štruktúre predaja, rozširovanie distribučných kanálov zosilnením spolupráce s makléorskými a ostatnými partnermi v oblasti predaja a realizácia predaja prostredníctvom vybudovania internej predajnej siete so silnou orientáciou na klienta.

- Aktivity budú naďalej smerované na rozširovanie a inováciu produktového portfólia na základe požiadaviek trhu, pri využívaní princípov cross-sellingového predaja.

Vážení obchodní partneri a přátela,

- V závere by som sa rád poďakoval našim zákazníkom a obchodným partnerom za ich spoluprácu. Moje poďakovanie tiež patrí manažmentu poisťovne a všetkým zamestnancom spoločnosti, ktorí svojou zodpovednou a usilovnou prácou prispeli k tomu, že poisťovňa KONTINUITA prekonalala počiatočné prekážky a nastúpila na cestu, ktorá ju v závere roka dovedla k splneniu predsavzatých cieľov.

Zároveň by som Vás chcel ubezpečiť, že pokračovaním tohto pozitívneho trendu bude poisťovňa KONTINUITA aj naďalej zaujímať dôležitú pozíciu na slovenskom poistnom trhu. Vašu dôveru a vernosť si vážime a to nás zaväzuje, aby sme v nastúpenej ceste pokračovali aj v budúcnosti.

Ing. Juraj Leikes



## Address by the Supervisory Board Chairman

- Dear business partners and friends,

year 2004 was for insurance company KONTINUITA a year of stabilisation. Following the 100% take-over of shares by Austrian insurance company Wiener Städtische Allgemeine Versicherung AG the company became in the early February of last year a full member of a strong European insurance group, operating in countries of Central and Eastern Europe.

- Austrian insurer Wiener Städtische is pursuing its strategy in Slovakia on the principle of leadership by the strongest of the three companies, which is KOOOPERATIVA. As a part of this strategy KOOOPERATIVA poisťovňa, a. s. acquired in 2004 from Wiener Städtische majority 67% share in KONTINUITA. This step only confirmed the confidence of Austrian shareholder in the local management. KOOOPERATIVA thus became majority shareholder of what was until then, an associate company. Strategic goal of this decision was efficiency increases in terms of the membership in Wiener Städtische group, based on the setting up of joint back office system, and preserving individual presence of each of the companies on the market – under own name and own product range. Another important factor was the implementation of effective client approach, delivering high quality and accessible service throughout Slovakia.

Wiener Städtische Group comprises of insurance companies KOOOPERATIVA and KONTINUITA, as well as Komunálna poisťovňa.

- KONTINUITA poisťovňa, a. s. achieved last year a good result. Premium written as of 31. 12. 2004 reached, in comparison with the same period last year, an increase by more than 10% and exceeded 900 million Sk. Encouraging results were delivered as the result of introduction of new life insurance products, such as investment life insurance, life risk insurance for loan security purposes, as well as tailor-made products for children and the elderly. Business was driven by higher activity dynamics in sales area during the last few months of the year.

- Market share of KONTINUITA reached towards the end of year almost 2%, however 5% in terms of life insurance. Planned goals were exceeded also in terms of the achieved profit.

- In executing joint approach by the Wiener Städtische group in Slovakia in 2004 we have completed the 1<sup>st</sup> implementation phase of the joint



back office. The group strategy has transpired in efficiency and quality increases of administrative tasks. Merger of administrative activities of the three insurance companies has created a basis for providing the clients with targeted product offers from all insurance sectors, which led to the best possible degree of provided service for the clientele.

- The Wiener Städtische group of companies in Slovakia achieved at the end of 2004 almost 25% share of the insurance market.

Strategic vision of KONTINUITA is to exceed 1 billion Sk in premium income, increased market share, continue in improved business results and to become a specialist in life insurance segment.

- In terms of long-term strategy the primary goal of the company is to continue in developing the policyholder register, increase structural efficiency of sales and expand distribution channels by closer co-operation with brokerage and other partners in the area of sales and to promote sales activities through internal sales network with strong client orientation.

- Our effort will continue focusing on expansion and upgrade of the product portfolio in response to the market requirements, by applying the principles of cross-selling.

Dear business partners and friends,

I would like to thank our customers and business partners for their cooperation. My thanks also goes to the company management and all employees, who have contributed with their diligent work to the company's effort in overcoming initial obstacles and embarking on a journey which has brought success towards the end of the year.

At the same time I would like to assure you that continuing in this positive trend KONTINUITA shall remain to be an important player on the Slovak insurance market. We value your trust and loyalty and for us it is a commitment to continue in pursuing our goals in the future.

Ing. Juraj Lelkes



Výročná správa Annual

report Výročná správa Annual

Výročná správa Annual

# Výročná správa **2004** príhovor predsedu predstavenstva

report Výročná

Výročná sp

report Výročná

Výročná sp

report Výročná

Výročná sp

report Výročná

Výročná sp

report Výročná

Výročná sp

report Výročná

Výročná sp

report Výročná

Výročná sp

report Výročná

Výročná sp

report Výročná

Výročná sp

report Výročná

Výročná sp

report Výročná

Výročná sp

report Výročná správa Annual

Výročná správa Annual

report Výročná správa Annual





Výročná správa Annual **Annual report 2004 Address** by the Chairman of the Board of Directors



- Milé kolegyně, milí kolegovia,  
vážení akcionáři a obchodní spolupracovníci,

rok 2004 bol pre našu spoločnosť rokom významných udalostí a mnohých zásadných zmien, ktoré posilnili jej postavenie na trhu životného poistenia. Spoločnosť Wiener Städtische získala v júni roku 2003 80-percentný podiel akcií poisťovne KONTINUITA, a stala sa tak jej najväčším akcionárom, a tým aj najdôležitejším strategickým partnerom. Koncom januára 2004 odkúpila Wiener Städtische zvyšných 20 percent akcií, a stala sa tak našim 100-percentným vlastníkom. Následne v júni 2004 získala 67-percentný podiel poisťovňa KOOOPERATIVA.

- Vstupom Wiener Städtische do našej spoločnosti došlo k úplnej reštrukturalizácii produktového portfólia, a napriek tomu, že KONTINUITA vlastní univerzálnu licenciu, bol predaj majetkového poistenia ukončený a spoločnosť sa koncentruje výlučne na životné a úrazové poistenie. KONTINUITA získala v roku 2004 so svojim produktom KAPITÁL ocenenie „Najlepší produkt životného poistenia“ a tento titul obhájila aj v roku 2005. Ocenenie „Najlepší produkt dôchodkového životného poistenia“ dokonca získal aj jej produkt PENZIA garant (podľa renomovanej analytickej spoločnosti Symsite Research).
- Bol odštartovaný predaj investičného poistenia KONTIINVEST a predaj rizikového poistenia PARTNER, ktoré sa bude využívať predovšetkým v spojení s poskytovaním úverov v bankách.
- Úspešnou činnosťou v oblasti investmentu sa spoločnosti počas roka 2004 podarilo kompletne prispôsobiť umiestnenie prostriedkov technických rezerv požiadavkám, pričom ku koncu roka sú umiestnené predovšetkým v dlhodobých štátnych a korporátnych dlhopisoch.
- KONTINUITA poisťovňa, a. s., úspešne ukončila obchodný rok 2004 s objemom produkcie prevyšujúcim 952 mil. Sk v predpísanom poistnom. Týmto výsledkom sme prekročili plánovaný cieľ o cca 16 mil. Sk.
- Podľa predbežnej štatistiky Slovenskej asociácie poisťovní sme sa umiestnili na šiestom mieste v životnom poistení s podielom 4,83 % a celkovo na jedenástom mieste. V produkčnom poistení sme skončili na štvrtom mieste a porazili sme aj dlhoročných renomovaných špecialistov na životné poistenie.

10



- Na tieto trendy nadväzuje spoločnosť aj v prvom štvrtroku 2005, keď pokračujeme vo zvyšovaní efektivity externej predajnej siete, prebieha budovanie internej predajnej siete, ako aj rozšírenie spolupráce s makléřskými spoločnosťami a od tejto spolupráce očakávame rýchlejšiu rast obchodu. Na podporu našich predajných aktivít realizujeme ciele reklamné kampane, investujeme finančné prostriedky do vzdelávania a pripravujeme mnohé ďalšie aktivity, zamerané na rast našej spoločnosti.
- Zmena väčšinového vlastníka poisťovne mala dopad aj na zmenu firemnej kultúry spoločnosti. KONTINUITA sa stala dynamickou spoločnosťou orientovanou na dosahovanie cieľov a výsledkov. Od septembra 2004 funguje spoločný Back office spoločností KOOOPERATIVA, KONTINUITA a Komunálna poisťovňa, ktorého cieľom je zefektívnenie práce činností prevádzky a interného servisu a zníženie prevádzkových nákladov.
- Zlepšené obchodné výsledky mali pozitívny dopad aj na hospodárske výsledky, plánovaný výsledok na rok 2004 sme vysoko prekročili a predpokladáme, že tento výsledok v roku 2005 zdvojnásobíme. O primerané oživenie trhu by sa mala postarať aj daňová podpora súkromného dôchodkového zabezpečenia.
- Rok 2004, popri dosiahnutých pozitívnych výsledkoch v obchodnej činnosti, posilnil postavenie našej spoločnosti na trhu životného poistenia a zároveň sme si na ňom posilnili aj pozíciu uznávaného a rešpektovaného obchodného partnera. Preto mi dovoľte, aby som Vám v mene predstavenstva spoločnosti poďakoval za Vašu prácu, ktorú ste pre našu spoločnosť vykonali, za Váš pozitívny prístup k úspešnému naplneniu strategických cieľov, ktoré sme si pre svoju činnosť v uplynulom roku stanovili. Úspech v roku 2004 je preto našim spoločným úspechom.

JUDr. Jozef Csáky



## Address by the Chairman of the Board of Directors

Dear colleagues,  
shareholders and business partners,

year 2004 was for our company a year of many significant events and many major changes, which have improved our position on the life insurance market. In June 2003 company Wiener Städtische acquired 80 per cent of KONTINUITA shares, becoming the largest shareholder and at the same time also the most important strategic partner. At the end of January 2004 Wiener Städtische purchased the remaining 20 per cent of shares, becoming 100 per cent owner. Subsequently in June 2004 insurance company KOOOPERATVA acquired 67 per cent shareholding.

- Following the acquisition by Wiener Städtische we have embarked on a complete restructuring of our product portfolio, and despite the fact that KONTINUITA owns universal licence, we have ceased to sell property insurance and we have been focusing fully on the sale of life and accident insurance. Kontinuita was awarded in 2004 "The Best Life Insurance Product" prize for its product KAPITÁL and the company has defended this title also in 2005. Moreover also product PENZIA garant was awarded as the best life insurance product. (According to renowned research company Symsite Research).

- We have launched the sale of unit-linked product KONTINVEST and risk insurance PARTNER, which will be used mainly in conjunction with the sale of loans in the banks.

- In investment activities during 2004 we have fully adjusted to the requirements for investing of technical reserves, and towards the end of the year investments were placed predominantly in long-term government and corporate bonds.

- KONTINUITA poisťovňa, a.s. has successfully completed business year 2004 with premium income totalling more than 952 million Sk, exceeding the plan by approximately 16 million Sk.

- According to the preliminary statistics by the Slovak Association of Insurers, in life insurance segment we have finished in the 6<sup>th</sup> place with 4.83% market share and 11<sup>th</sup> overall. In terms of new premium written we have finished 4<sup>th</sup>, beating even long term life insurance specialists.



11

- We are continuing in these trends also in 1<sup>st</sup> quarter of 2005, by on-going effectivity improvements of MLM network, development of internal sales network, as well as the expansion of co-operation with brokerage companies where we expect faster business growth. To support our sales activities we are conducting targeted advertising campaigns, investing in education and preparing many other activities, aimed at the growth support of our company.

- Change of the majority shareholder has impact also on the company's corporate culture. KONTINUITA became a dynamic, targeted and goal-oriented company.

- From September onwards a joint back office has been in operation, servicing companies KOOOPERATVA, KONTINUITA and Komunálna poisťovňa, aim of which is efficiency increases of internal operations and services, as well as cost reduction.

- Improved business results had a positive effect also on the profit, when we have surpassed the planned result for 2004 and we expect to double this result in 2005. Taxation support of private pension savings should provide an adequate market impetus.

- Apart from the achieved positive results in terms of sales, year 2004 has strengthened the position of our company on life insurance market and at the same time we have improved our image of respected business partner. Therefore, on behalf of the company's Board of Directors I would like thank you for the work, you have done for the company, for your positive attitude towards successful execution of strategic goals, which we have set ourselves last year. Therefore success in 2004 is our joint success.

JUDr. Jozef Csáky

*Výročná správa Annual*

*report Výročná správa Annual*

*Výročná správa Annual*

*report Výročná*

*Výročná spr*

*report Výročná*

*Výročná spr*

*report Výročná*

*Výročná spr*

*report Výročná*

*Výročná spr*

*report Výročná*

*Výročná spr*

*report Výročná*

*Výročná spr*

*report Výročná*

*Výročná spr*

*report Výročná*

*Výročná spr*

*report Výročná*

*Výročná spr*

*report Výročná*

*Výročná spr*

*report Výročná*

*Výročná spr*

*report Výročná správa Annual*

*Výročná správa Annual*

*report Výročná správa Annual*

## Výročná správa **2004** Profil spoločnosti



# Annual report 2004 Company profile



<b>Obchodné meno</b>	KONTINUITA – Slovenská životná poisťovňa, a. s. (do 2. 3. 2004) KONTINUITA poisťovňa, a. s. (od 3. 3. 2004)	
<b>Sídlo</b>	Nám. 1. mája 14, 814 99 Bratislava (do 4. 6. 2004) Rajská 15/A, 811 08 Bratislava (od 5. 6. 2004)	
<b>IČO</b>	35 709 600	
<b>Rok vzniku</b>	1997	
<b>Právna forma</b>	akciová spoločnosť	
<b>Základné imanie</b>	300 mil. Sk	
<b>Akciónári</b>	Do 31. 1. 2004:	
	Wiener Städtische Allgemeine Versicherung AG (80 %) Schottenring 30 A-1010 Wien	1. garantovaná, a. s. (20 %) Nám. 1. mája č.14 811 06 Bratislava



Po 31. 1. 2004 bola 100 %-ným akcionárom spoločnosť  
Wiener Städtische Allgemeine Versicherung AG.

Od 28. 6. 2004 sú akcionármi spoločnosti:

Wiener Städtische Allgemeine (33 %) Versicherung AG Schottenring 30 A-1010 Wien	KOOPERATIVA poisťovňa, a. s. (67 %) Štefanovičova 4 816 23 Bratislava
--	---

**Počet kmeňových  
zamestnancov**

63 (stav k 31. 12. 2004)

**Predstavenstvo  
spoločnosti**

JUDr. Jozef Csáky – predseda  
Ing. Peter Poisel – člen  
JUDr. Peter Zelenay – člen (do 31. 1. 2004)  
Mgr. Zdeno Gossányi – člen (od 5. 3. 2004)  
DI Mag. Alois Pichler – člen (do 6. 10. 2004)  
Peter Stempel – člen (od 6. 10. 2004)

<b>Business name</b>	KONTINUITA – Slovenská životná poisťovňa, a.s. (until 2. 3. 2004) KONTINUITA poisťovňa, a. s. (from 3. 3. 2004)	
<b>Address</b>	Nám. 1. mája 14, 814 99 Bratislava (until 4.6.2004) Rajská 15/A, 811 08 Bratislava (from 5.6.2004)	
<b>Company ID</b>	35 709 600	
<b>Date established</b>	1997	
<b>Legal form</b>	joint-stock company	
<b>Basic capital</b>	300 million Sk	
<b>Shareholders</b>	Until 31. 1. 2004:	
	Wiener Städtische Allgemeine Versicherung AG (80 %) Schottenring 30 A-1010 Wien	1. garantovaná a.s. (20 %) Nám. 1.mája č.14 811 06 Bratislava



After 31. 1. 2004 Wiener Städtische Allgemeine Versicherung AG became 100 % shareholder.

From 28. 6. 2004 company shareholders are:

Wiener Städtische Allgemeine (33 %) Versicherung AG Schottenring 30 A-1010 Wien	KOOPERATIVA poisťovňa, a.s. (67 %) Štefanovičova 4 816 23 Bratislava
--	--

**Number of full time employees**

63 (as of 31.12.2004)

**Board of Directors**

JUDr. Jozef Csáky – Chairman  
Ing. Peter Poisel – member  
JUDr. Peter Zelenay – member (until 31.1.2004)  
Mgr. Zdeno Gossányi – member (from 5.3.2004)  
DI Mag. Alois Pichler – member (until 6.10.2004)  
Peter Stempel – member (from 6.10.2004)

## Dozorná rada

Dr. Franz Kosyna	predseda (do 27. 1. 2004)
Dr. Günter Geyer	predseda (od 27. 1. 2004 do 3. 5. 2004)
Ing. Juraj Lelkes	predseda (od 3. 5. 2004)
Mgr. Ing. Zoltán Gyurcsovics	člen (od 21. 1. 2004)
Ing. Konštantín Alexejenko	člen
Franz Meingast	člen (od 27. 1. 2004)
Dipl. Ing. Michael Ondraschek	člen (do 27. 1. 2004)
Mag. Dr. Heinz Jirez	člen (od 5. 3. 2004)
Tatiana Harsová	člen (do 30. 6. 2004)
Ing. Pavel Gašpar	člen (od 21. 9. 2004)

## Výkonný manažment

Tatiana Harsová	riaditeľka úseku obchodu a marketingu (do 15. 5. 2004)
Ing. Róbert Ivanič, MBA	riaditeľ úseku pre obchod a marketing (od 1. 6. 2004)
JUDr. Bibiána Bartošovičová	riaditeľka právneho úseku (do 31. 8. 2004)
Ing. Jana Benkovská	riaditeľka úseku životného a úrazového poistenia (do 31. 8. 2004)
Ing. Mgr. Zoltán Gyurcsovics	riaditeľ úseku IT (do 31. 8. 2004)
Ing. Mária Haviarová	riaditeľka personálneho úseku (do 31. 7. 2004)
Ing. František Pfliegler	riaditeľ úseku pre styk s maklérimi



Ing. Mgr. Zuzana Matiová	aktuár
Mgr. Ilja Sulík	riaditeľ právneho úseku (od 1. 9. 2004)
RNDr. Peter Mocker	riaditeľ úseku poistenia osôb (od 1. 9. 2004)
Ing. Vladimír Šmidt	riaditeľ úseku informatiky (od 1. 9. 2004)
Ing. Ľubomír Budzák	riaditeľ úseku pre interný servis (od 1. 9. 2004)
Ing. Hana Virgovičová	riaditeľka úseku prevádzky (od 1. 9. 2004)
Ing. Katarína Lovásová, CSc.	riaditeľka ekonomického úseku (od 1. 9. 2004)
Mgr. Ivana Hojsková	riaditeľka personálneho úseku (od 1. 9. 2004)
Ing. Daniela Bendíková	riaditeľka útvaru kontroly (od 1. 9. 2004)

## Krajskí riaditelia

František Lednický	Bratislavský kraj
Ing. Zuzana Kolejáková	Nitriansky kraj
Ing. Janka Mrvová	Trenčiansky kraj
Mgr. Viera Ritomská	Žilinský kraj
Stanislava Struhárová	Banskobystrický kraj
Ing. Štefan Kučmina	Prešovský kraj (do 31. 7. 2004)
Ing. Jozef Jankaj	Prešovský kraj (od 1. 8. 2004), Košický kraj



### Supervisory Board

Dr. Franz Kosyna	Chairman (until 27.1.2004)
Dr. Günter Geyer	Chairman (from 27.1.2004 until 3.5.2004)
Ing. Juraj Lelkes	Chairman (from 3.5.2004)
Mgr. Ing. Zoltán Gyurcsovics	member (from 21.1.2004)
Ing. Konštantín Alexejenko	member
Franz Meingast	member (from 27.1.2004)
Dipl. Ing. Michael Ondraschek	member (from 27.1.2004)
Mag. Dr. Heinz Jirez	member (from 5.3.2004)
Tatiana Harsová	member (until 30.6.2004)
Ing. Pavel Gašpar	member (from 21.9.2004)

### Executive management

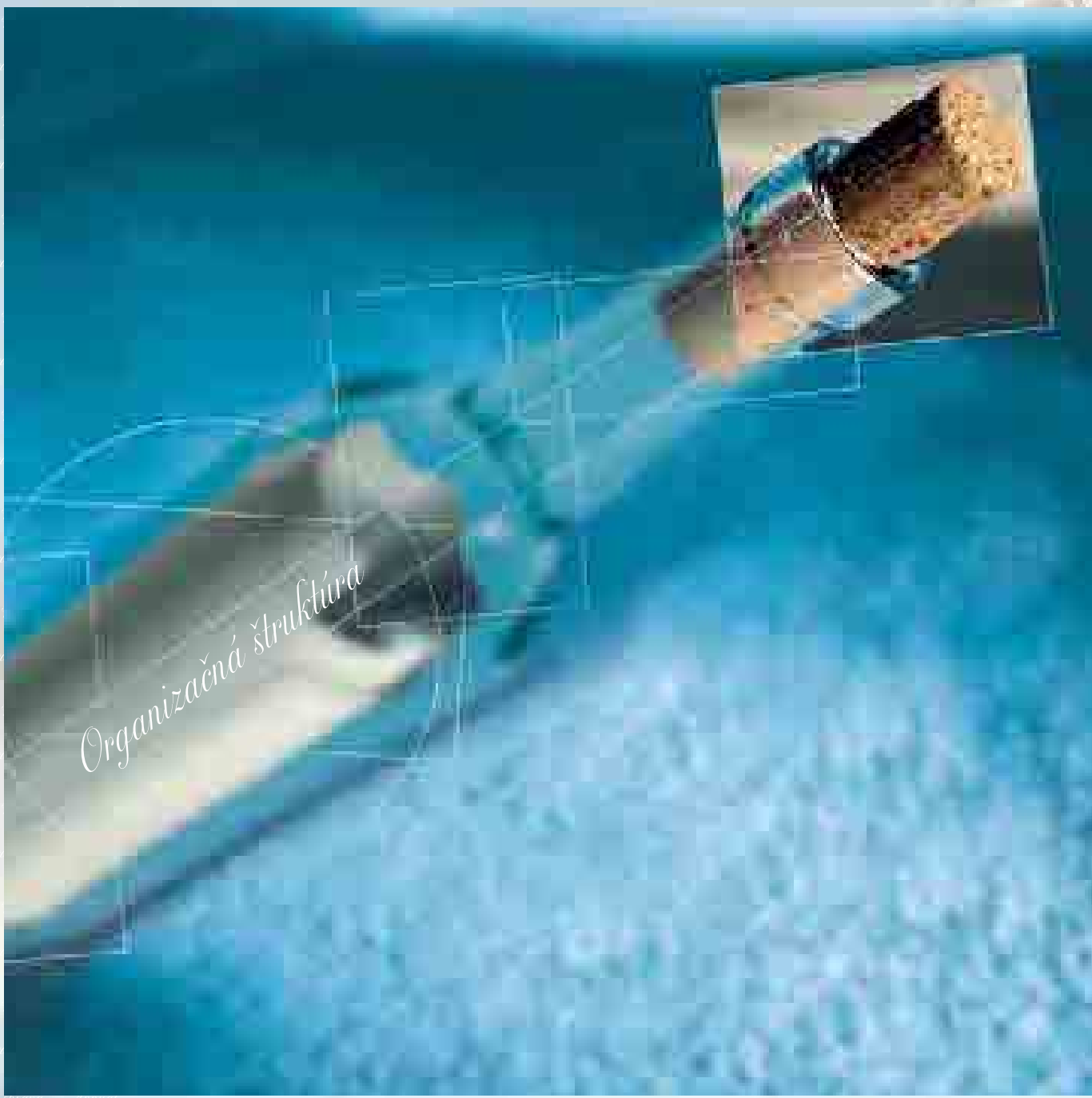
Tatiana Harsová	Sales and marketing (until 15.5.2004)
Ing. Róbert Ivanič, MBA	Sales and marketing (from 1.6.2004)
JUDr. Bibiána Bartošovičová	Legal (until 31.8.2004)
Ing. Jana Benkovská	Life and accident insurance (until 31.8.2004)
Ing. Mgr. Zoltán Gyurcsovics	IT (until 31.8.2004)
Ing. Mária Haviarová	HR (until 31.4.2004)
Ing. František Pfliegler	Broker network services



### District managers

František Lednický	Bratislava
Ing. Zuzana Kolejáková	Nitra
Ing. Janka Mrvová	Trenčín
Mgr. Viera Ritomská	Žilina
Stanislava Struhárová	Banská Bystrica
Ing. Štefan Kučmina	Prešov (until 31.7.2004)
Ing. Jozef Jankaj	Prešov (from 1.8.2004), Košice

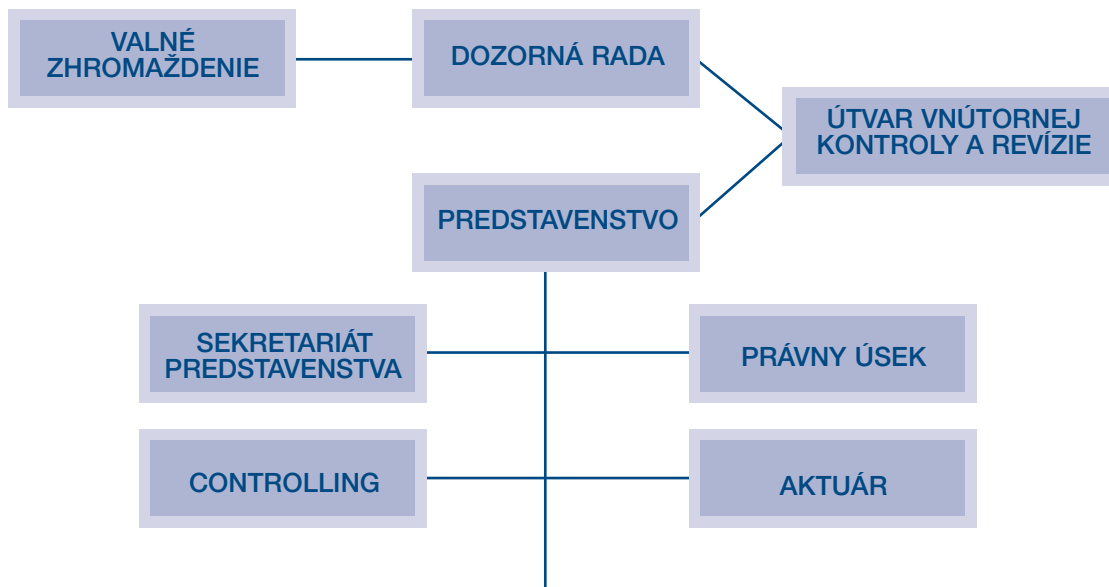
# Výročná správa 2004 Organizačná štruktúra



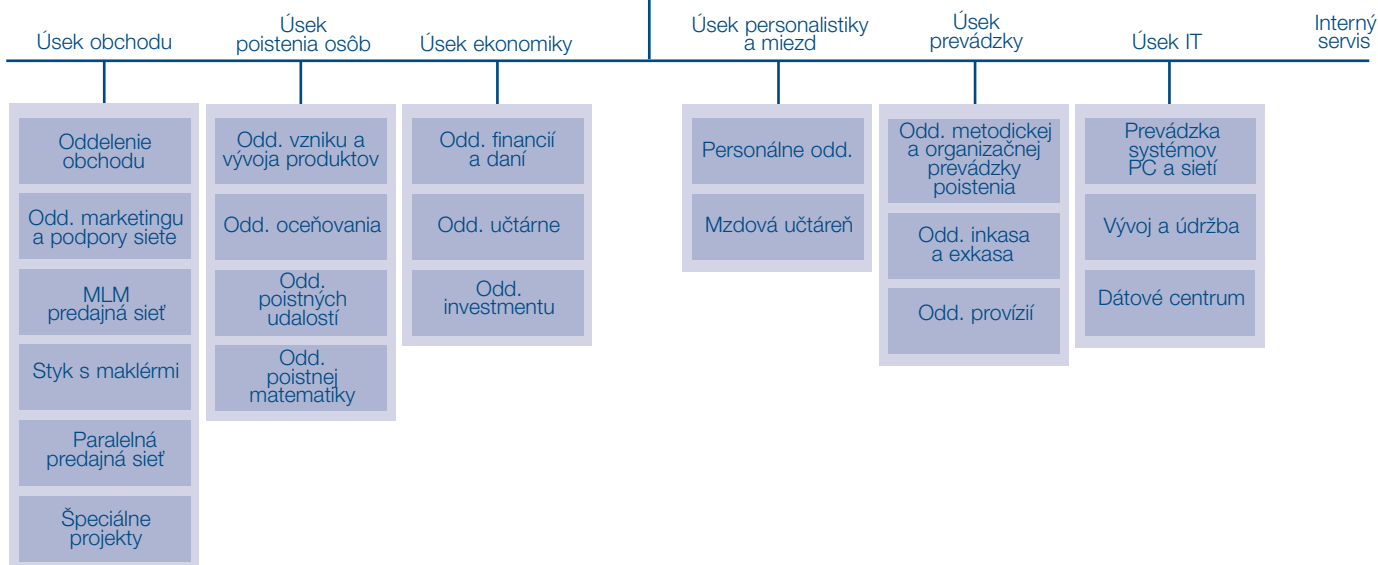
Annual report **2004** Organisational structure

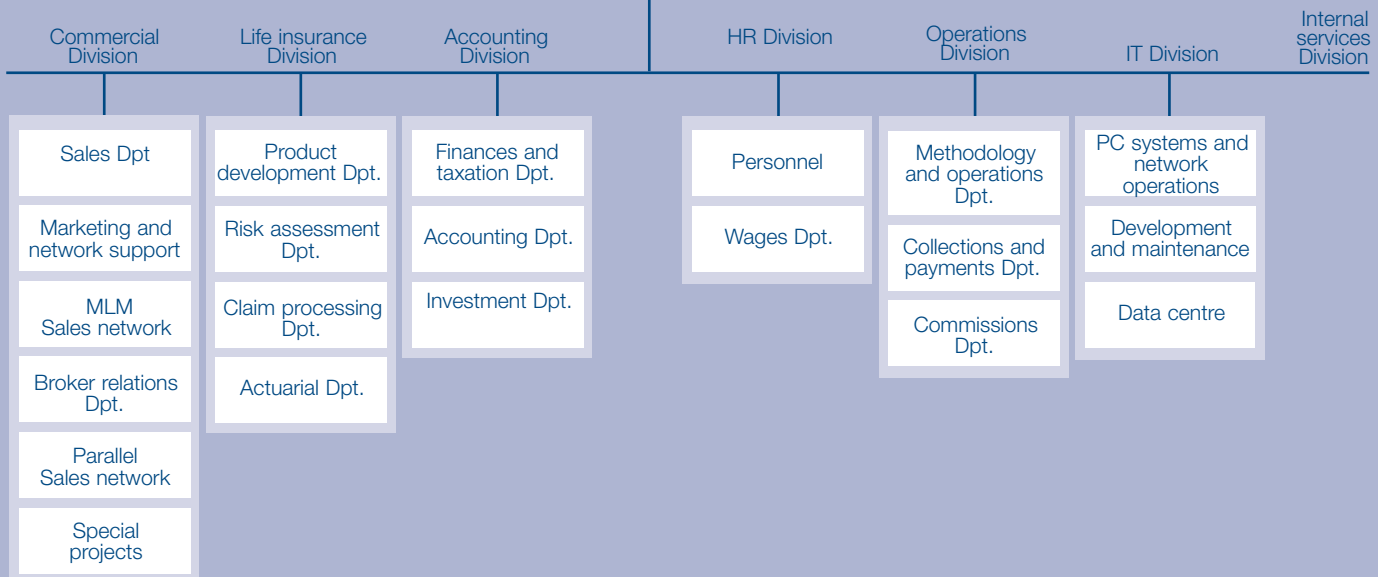
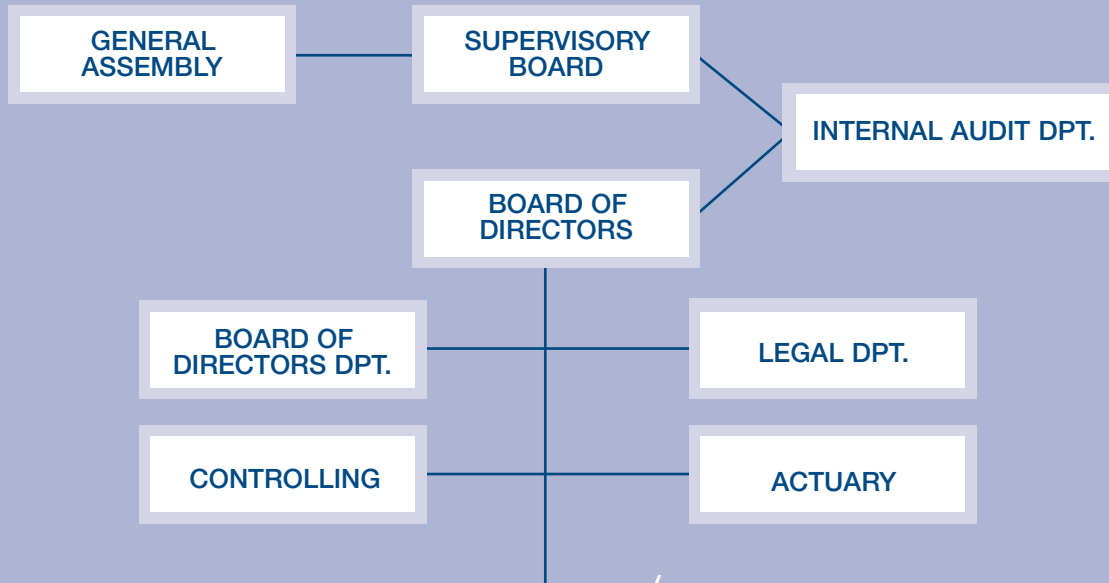


Organisational structure



20





Výročná správa Annual

report Výročná správa Annual

Výročná správa Annual

## Výročná správa 2004 Produktové portfólio

report Výročná

Výročná spr

report Výročná

Výročná spr

report Výročná

Výročná spr

report Výročná

Výročná spr

report Výročná

Výročná spr

report Výročná

Výročná spr

report Výročná

Výročná spr

report Výročná

Výročná spr

report Výročná

Výročná spr

report Výročná

Výročná spr

report Výročná

Výročná spr

report Výročná správa Annual

Výročná správa Annual

report Výročná správa Annual



# Annual report 2004 Product portfolio



Všeobecne možno konštatovať, že najpredávanejšími produktmi sú stále produkty rizikovo-kapitálového poistenia, ktoré zastupuje v poisťovni KONTINUITA produkt KAPITÁL a jeho varianty KAPITÁL plus, KAPITÁL superplus a KAPITÁL duo. Na celkovom predaji produktov životného poistenia získal tento produkt vyše 60-percentný podiel. Nemalú zásluhu na tom mal určite aj fakt, že produkt KAPITÁL bol podľa nezávislej analytickej spoločnosti Symsite Research vyhodnotený ako najlepší produkt kapitálového životného poistenia na Slovensku za rok 2003 a 2004. Ocenenie najlepší produkt dôchodkového životného poistenia získal aj produkt PENZIA garant.

Ako bolo stanovené už pri vstupe strategického partnera Wiener Städtische, poisťovňa KONTINUITA sa špecializuje výlučne na produkty poistenia osôb. Vychádzajúc z potrieb trhu, zaviedla poisťovňa v roku 2004 nové produkty zodpovedajúce európskym štandardom a spĺňajúce vysoké nároky klientov.

### KONTIINVEST

V júni 2004 uviedla poisťovňa na trh nový produkt investičného životného poistenia KONTIINVEST, ktorý spája životné poistenie s výhodami investovania. KONTIINVEST ponúka výhodnú kombináciu poistenia a zhodnocovania finančných prostriedkov podľa klientom zvolenej stratégie. Ponúkané fondy sú spravované jednými z najväčších slovenských spoločností Asset Management – Tatra Asset Management a Istro Asset Management. Klient má možnosť investovať prostriedky aj do Fondu istoty, ktorý je spravovaný priamo poisťovňou. Celkový podiel predaja tohto produktu z celového predaja produktov životného poistenia predstavuje 17 %.



### PARTNER a PARTNER flexi

Ide o produkty rizikového životného poistenia, ktoré ponúkajú jednoduchý spôsob, ako si zabezpečiť krytie finančných záväzkov, predovšetkým hypotekárneho úveru, v prípade nečakanej udalosti. Ak je poistná suma vinkulovaná v prospech finančnej inštitúcie, v prípade úmrtia poisteného pred splatením záväzku poisťovňa vyplatí finančnej inštitúcii sumu vo výške zostatku úveru, samozrejme maximálne do výšky dojednanej poistnej sumy, resp. vyplatí oprávnenej osobe rozdiel medzi poistnou sumou a sumou vyplatenou finančnej inštitúcii.

### OSOBNÝ POISTNÝ ÚČET

Od 1. októbra 2004 bol inovovaný produkt Osobný poistný účet, ktorý poisťovňa ponúka vo svojom portfóliu už niekoľko rokov. Hlavnou zmenou bolo odstránenie viazanosti produktu na uzatvorenie životného poistenia, čím sa stal prístupný prakticky pre každého klienta. Do produktu bolo automaticky zahrnuté poistenie úmrtia z akejkoľvek príčiny. Hlavnými výhodami Osobného poistného účtu sú pre klienta predovšetkým nadštandardné garantované zhodnocovanie finančných prostriedkov, ich disponibilita a odklad dane z výnosu.



In general we can conclude, that the best selling products are still the risk capital insurance products, represented by product KAPITÁL and its variations KAPITÁL plus, KAPITÁL superplus and KAPITÁL duo. This product accounted for more than 60% of all life insurance product sales. No doubt the fact that this product was recognised by independent research company Symsite Research as the best life insurance product in Slovakia in 2003 and 2004 played its role. Best retirement life insurance product award was given also to product PENZIA garant.

Based on a decision made following the strategic investment by Wiener Städtische, KONTINUITA is specialising exclusively in life insurance products. In response to the needs of the market, the company introduced in 2004 new products complying with European standards and meeting high expectations of our clients.

### **KONTIINVEST**

In June 2004 we have launched new unit-linked product KONTIINVEST, which is combining life insurance with advantages of investment. KONTIINVEST offers an attractive combination of insurance and investment according to the strategy selected by the client. The funds are managed by some of the largest Slovak asset management companies - Tatra Asset Management and Istro Asset Management. Client has also an option to invest in a Fund "Istota", which is managed directly by the Company. Overall share of the life insurance products sales volume represents 17%.



### **PARTNER and PARTNER flexi**

These are risk life insurance products, offering a simple method to cover financial liabilities, mainly a mortgage loan in the event of unexpected circumstances. If the sum insured is reserved in favour of the financial institution in the event of death of the insured prior to the loan repayment, the insurance company will pay out to the financial institution an amount equalling the outstanding loan balance, of course with the maximum amount of sum insured, and/or pay to the authorised beneficiary the difference between the sum insured and the amount paid to the financial institution.

### **PERSONAL INSURANCE ACCOUNT**

Since October 1, 2004 we have enhanced product "Personal Insurance Account", which the company has been offering as a part of its portfolio for a number of years. Main change was to remove conditioning the product upon life insurance, which made it available practically to any client. The product includes automatically death cover. The main advantages of Personal Insurance Account for the client are mainly superior guaranteed return on funds, their availability and deferral of tax on investment return.

## PRIPOISTENIA

Ponuku pripoistení rozšíril produkt poistenia pre prípad straty zamestnania, ktorý KONTINUITA realizuje v spolupráci s poisťovňou Cardif SLOVAKIA, a. s. Ide o poistenie schopnosti splácať splátky životného poistenia, ktoré je uzatvorené v poisťovni KONTINUITA, v prípade straty zamestnania a následnej nezamestnanosti poisteného.

Zastúpenie jednotlivých produktov životného poistenia v obchodnej produkcii poisťovne vyjadruje nasledujúci graf, ktorý potvrdzuje, že najväčšie zastúpenie majú aj naďalej produkty rizikovo-kapitálového poistenia, avšak pomerne výrazný nárast zaznamenal aj nový produkt investičného životného poistenia, ktorý má vo svete výrazne rastúci trend.



Portfólio produktov, ktoré poisťovňa KONTINUITA ponúkala k 31. 12. 2004.

## OSOBNÉ POISTENIE

### ŽIVOTNÉ

#### Rizikovo-kapitálové poistenie

- KAPITÁL
- KAPITÁL plus
- KAPITÁL superplus
- KAPITÁL duo

#### Investičné životné poistenie

- KONTIINVEST

#### Poistenie pre dieťa a rodinu

- JUNIOR KAPITÁL
- JUNIOR KAPITÁL extra
- JUNIOR KAPITÁL max
- FAMILY KAPITÁL

#### Poistenie dôchodku

- PENZIA
- PENZIA garant

#### Poistenie pohrebných nákladov

- PIETA

#### Rizikové životné poistenie

- PARTNER
- PARTNER flexi

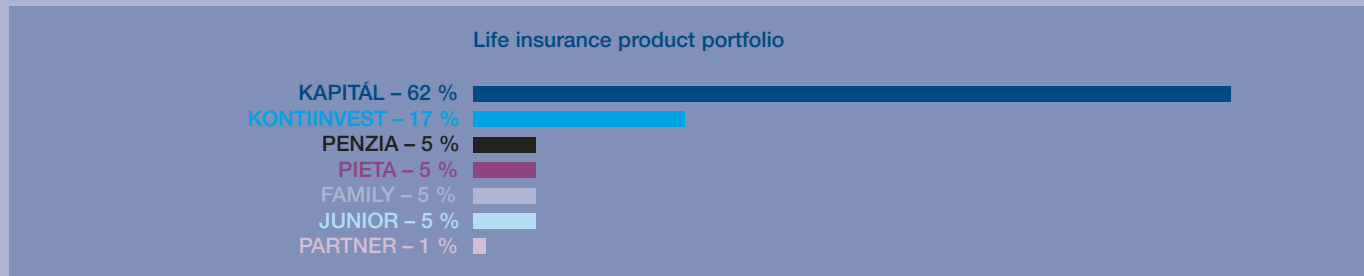
#### Flexibilné kapitálové poistenie

- OSOBNÝ POISTNÝ ÚČET

### INSURANCE RIDERS

Offer of insurance riders was extended by "Unemployment" rider, which KONTINUITA is offering in co-operation with insurance company Cardif SLOVAKIA, a.s. It covers life insurance premiums for policies with KONTINUITA, in the event of loss of employment and subsequent unemployment of the insured person.

Representation of individual life insurance products in the company portfolio as of 31.12.2004 is shown in the following graph, confirming that the biggest representation still have risk-capital insurance products, however relatively strong growth was recorded also by new investment life insurance product, which has shown significant growing trend worldwide.



Product portfolio offered by insurance company KONTINUITA as of 31.12.2004:

### PERSONAL INSURANCE

#### LIFE

##### Risk-capital insurance

- KAPITÁL,
- KAPITÁL plus,
- KAPITÁL superplus,
- KAPITÁL duo

##### Unit-linked product

- KONTIINVEST

##### Insurance for child and family

- JUNIOR KAPITÁL,
- JUNIOR KAPITÁL extra,
- JUNIOR KAPITÁL max,
- FAMILY KAPITÁL

##### Pension insurance

- PENZIA, PENZIA garant

##### Funeral expenses insurance

- PIETA

##### Risk life insurance

- PARTNER
- PARTNER flexi

##### Flexible capital insurance

- PERSONAL INSURANCE ACCOUNT

## ŽIVOTNÉ PRIPOISTENIE

- DRP Dočasné rizikové pripoistenie

## PRIPOISTENIE PRE PRÍPAD ÚRAZU ALEBO CHOROBY

- TNU, TNUP Trvalé následky úrazu
- SNU Smrť následkom úrazu
- ONP Oslobodenie s náhradou poistného v prípade neschopnosti pracovať
- MV Mesačná výplata v prípade neschopnosti pracovať následkom úrazu
- UH Hospitalizácia následkom úrazu – denná náhrada
- H Hospitalizácia – denná náhrada
- ČNL Čas nevyhnutného liečenia následkov úrazu
- PPSZ Poistenie pre prípad straty zamestnania (poistovateľ: poisťovňa Cardif SLOVAKIA, a. s.)

Niektoré druhy pripoistení sú viazané na určené kombinácie so základnými poisteniami.



## ÚRAZOVÉ POISTENIE

- TNU, TNUP Poistenie trvalých následkov úrazu
- SNU Poistenie smrti následkom úrazu
- MV Mesačná výplata v prípade neschopnosti pracovať následkom úrazu
- UH Hospitalizácia následkom úrazu – denná náhrada
- ČNL Čas nevyhnutného liečenia následkov úrazu
- UA Poistenie nemenovaných osôb prepravovaných v automobile

### LIFE INSURANCE RIDERS

- **DRP** Temporary risk rider

### ACCIDENT OR ILLNESS RIDER

- **TNU, TNUP** Permanent accident disability
- **SNU** Accident-related death
- **ONP** Waiver of premium
- **MV** Monthly benefit for accident-related inability to work
- **UH** Accident-related hospital stay – daily benefit
- **H** Hospital stay – daily benefit
- **ČNL** Post-accident recovery period
- **PPSZ** Unemployment insurance (insurer: insurance company Cardif SLOVAKIA, a.s.)

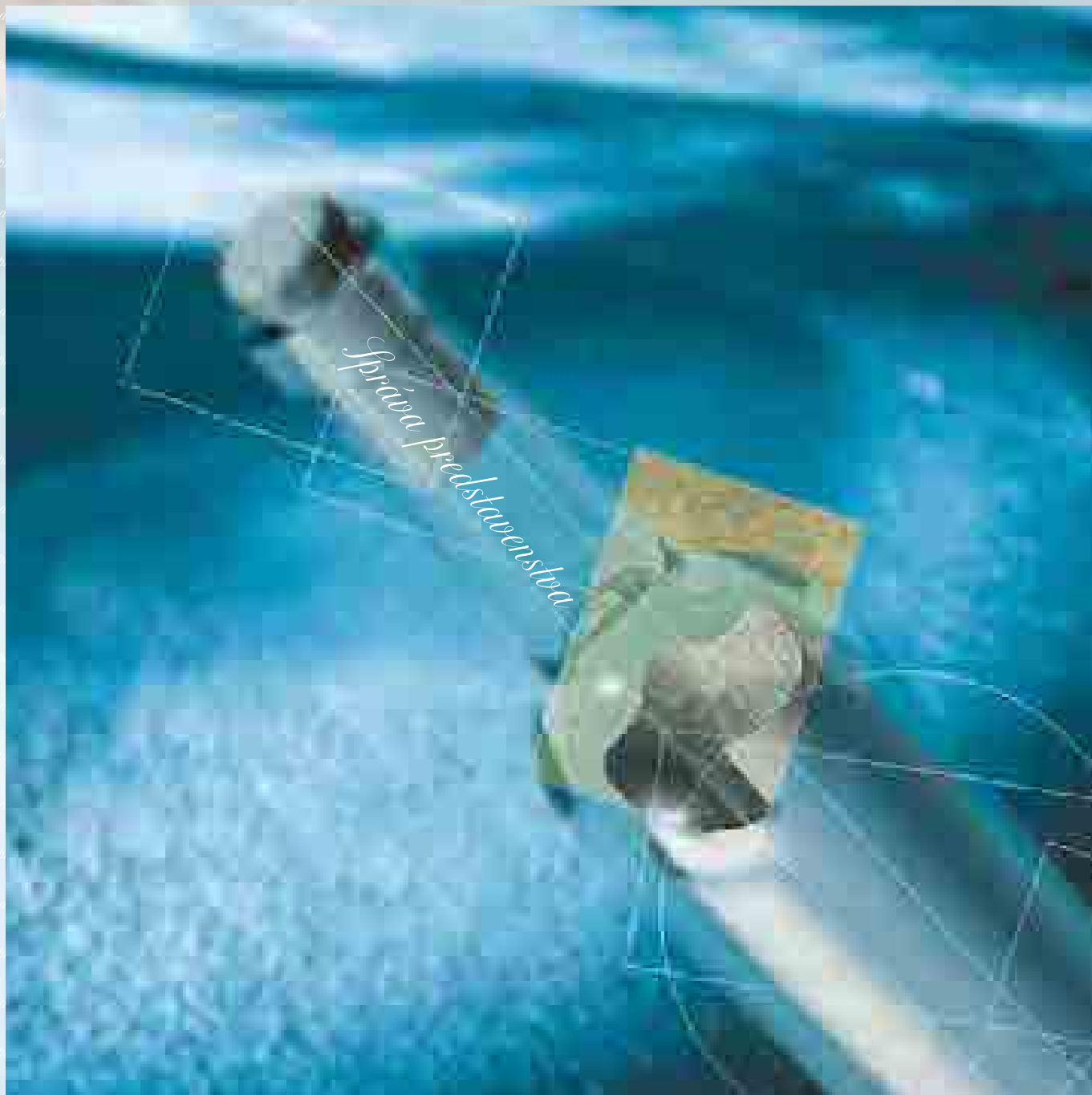
Certain riders are available only in the combination with particular basic insurance.



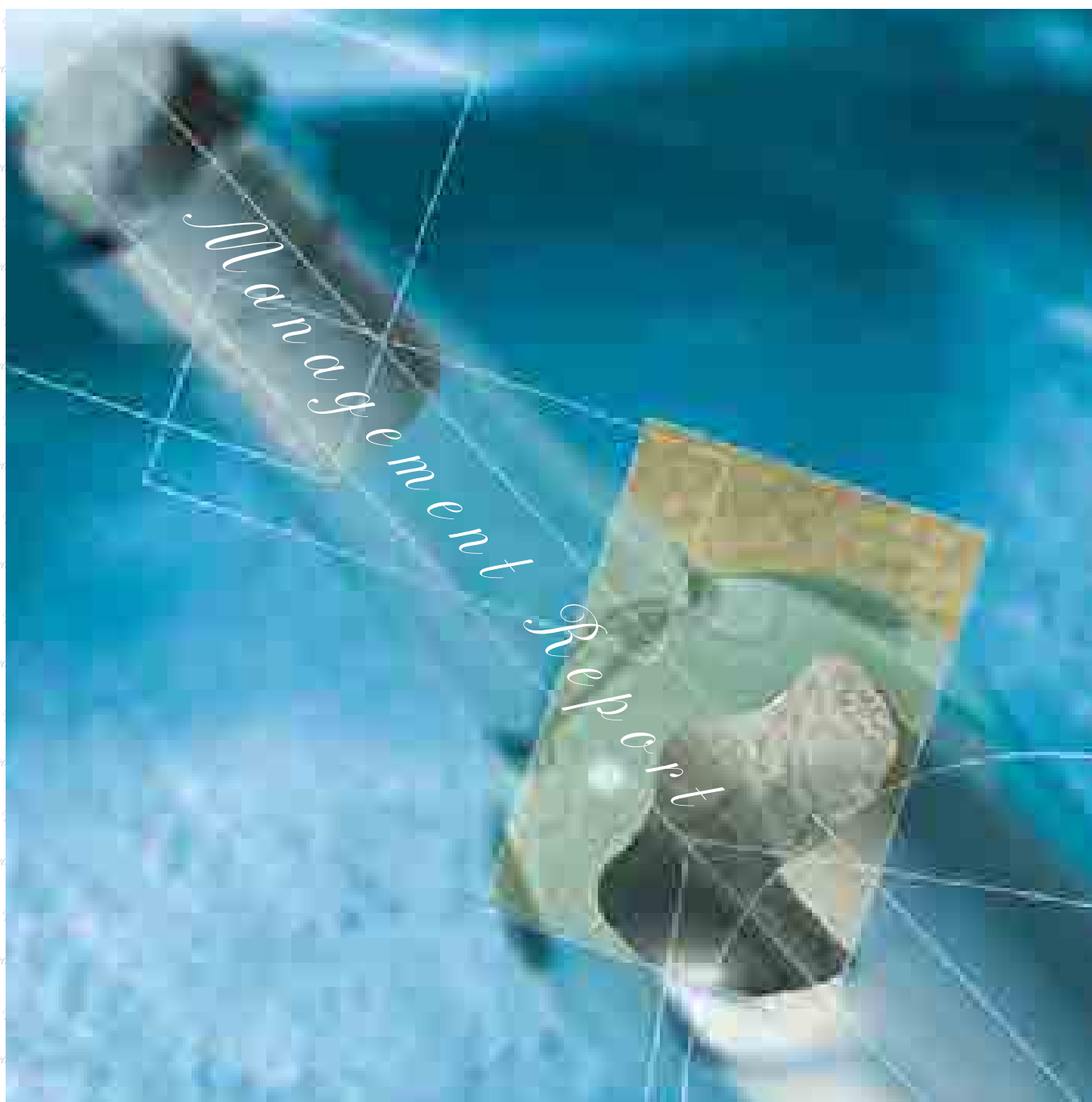
### ACCIDENT INSURANCE

- **TNU, TNUP** Permanent accident-related disability
- **SNU** Accident-related death
- **MV** Monthly benefit for accident-related inability to work
- **UH** Accident-related hospital stay – daily benefit
- **ČNL** Hospital stay – daily benefit
- **UA** Passenger insurance (non-specific)

Výročná správa 2004 Správa predstavenstva



# Annual report 2004 Management Report



## Vývoj poistného trhu v roku 2004

Podľa údajov Slovenskej asociácie poisťovní predpísané poistné predstavovalo v roku 2004 sumu vo výške 47 956 455 tis. Sk, čím poistný trh vzrástol o 14,7 %. V neživotnom poistení vzrástlo predpísané poistné o 15 % na 28 522 834 tis. Sk a v životnom poistení o 14,3 % na 19 433 612 tis. Sk.

Najdynamickejšie rástlo povinné zmluvné poistenie motorových vozidiel, ktoré patrí do neživotného segmentu. To medziročne stúplo takmer o 28 percent, celkovo sa v tomto druhu poistenia minulý rok vybralo 11 698 771 tis. Sk. Celé neživotné poistenie rástlo v porovnaní s povinným zmluvným poistením len polovičným tempom. Pomer životného a neživotného poistenia 40 : 60 sa takmer nezmenil.

Zdroj: Slovenská asociácia poisťovní

V rámci začleňovania Slovenska do EÚ bolo prijatých niekoľko novelizácií zákona o poisťovníctve, ktoré upravujú v niektorých oblastiach legislatívu s právom EÚ.

Trend spájania a fúzií pokračoval aj v tomto roku, niektoré poisťovne sa zlúčili, zároveň si niektoré bankové subjekty vytvorili vlastné dcérske spoločnosti zaoberajúce sa výlučne poistnými produktami. V roku 2005 je možné očakávať výraznejší rozbeh životného poistenia pod vplyvom daňových výhod a dôchodkovej reformy. Trh veľmi pravdepodobne prekoná hranicu 50 miliárd korún predpísaného poistného.



## Predpísané poistné život a neživot

Celkový objem predpísaného poistného poisťovne KONTINUITA za rok 2004 dosiahol hodnotu 952 284 tis. Sk, čo znamená takmer 11 %-ný nárast oproti predchádzajúcemu roku. Hodnota životného poistenia dosiahla úroveň 939 550 tis. Sk, čo predstavuje nárast o 12 %. Majetkové poistenie bolo úplne odstránené z portfólia poisťovne.

### Predpísané poistné

Druh poistenia	Hrubé predpísané poistné 2002 v tis. Sk/v %		Hrubé predpísané poistné 2003 v tis. Sk/v %		Hrubé predpísané poistné 2004 v tis. Sk/v %	
<b>Životné poistenie</b>	833 191	97 %	839 078	97 %	939 550	99 %
<b>Neživotné poistenie</b>	27 295	3 %	22 390	3 %	12 734	1 %
– Úrazové poistenie	14 168	2 %	13 493	2 %	12 746	1 %
– Majetkové poistenie	13 127	2 %	8 897	1 %	-12	0 %
<b>Spolu</b>	<b>860 486</b>	<b>100 %</b>	<b>861 468</b>	<b>100 %</b>	<b>952 284</b>	<b>100 %</b>



## Insurance market trends in 2004

According to data from the Slovak Association of Insurers premium income in 2004 totalled 47,956,455,000 Sk, giving the market growth of 14.7 %. In non-life business the premium income increased by 15 % to 28,522,834,000 Sk and in life segment by 14.3 % to 19,433,612,000 Sk.

Most dynamic increase was reported by Compulsory Third Party Liability Motor Vehicle Insurance (MTPL), which is part of non-life segment. This increased annually by almost 28 %, or 11,698,771,000 Sk. The whole non-life insurance segment grew, in comparison with compulsory insurance only at half the rate. Ratio between life and non-life insurance of 40:60 remained almost unchanged.

Source: Slovak Association of Insurers

Entry of Slovakia into EU was accompanied by adoption of several amendments to the Insurance Act, regulating the harmonisation of Slovak legislation with that of the EU.

Trend of mergers and fusions continued also this year, when some of the insurance companies have merged and at the same time several banking houses have established own subsidiaries offering exclusively insurance products.

In 2005 we can expect more noticeable revival of life insurance driven by tax incentives and the pension reform. It is very likely that the market will exceed the 50 billion Sk mark in total premium income.

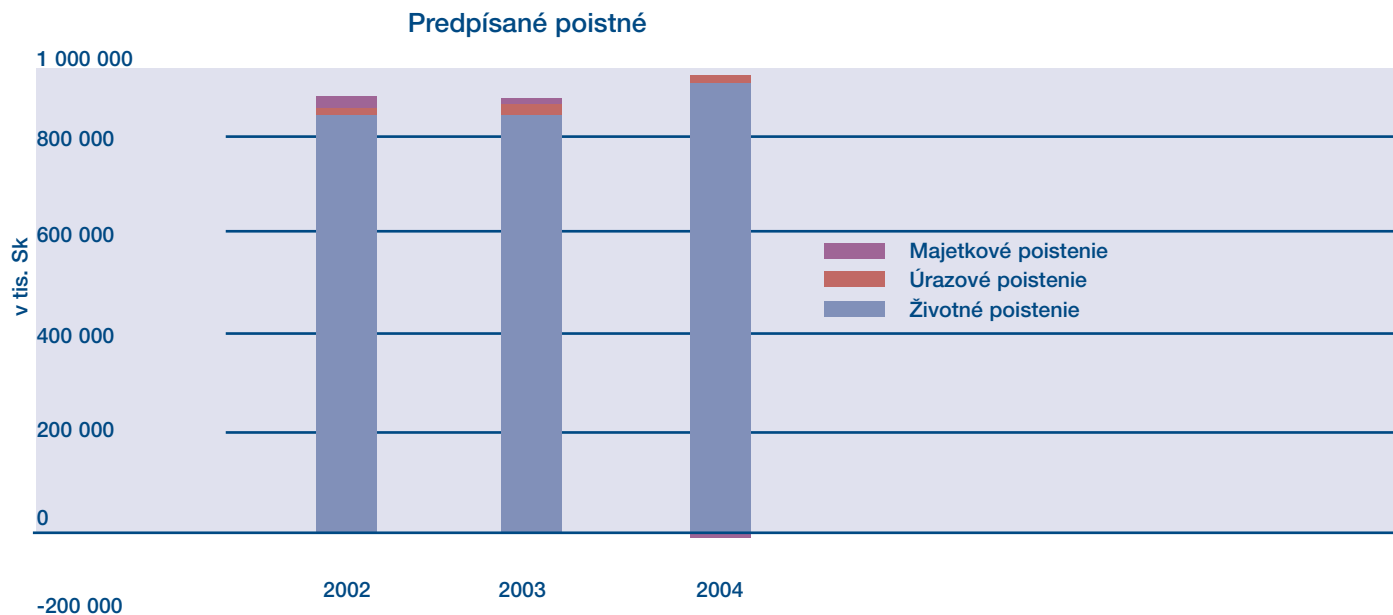


## Premium income life and non-life

Total premium income volume of KONTINUITA in 2004 reached 952,284,000 Sk, which represents almost 11 % increase in comparison with previous year. Life insurance premium amounted to 939,550,000 Sk, which represents an increase by 12 %. Property insurance was fully removed from the company's product portfolio.

## Premium income

Insurance type	Gross premium written 2002		Gross premium written 2003		Gross premium written 2004	
	in '000 Sk	in %	in '000 Sk	in %	in '000 Sk	in %
<b>Life</b>	833,191	97%	839,078	97%	939,550	99%
<b>Non-life</b>	27,295	3%	22,390	3%	12,734	1%
– <i>Accident</i>	14,168	2%	13,493	2%	12,746	1%
– <i>Property</i>	13,127	2%	8,897	1%	-12	0%
<b>Total</b>	<b>860,486</b>	<b>100%</b>	<b>861,468</b>	<b>100%</b>	<b>952,284</b>	<b>100%</b>



34

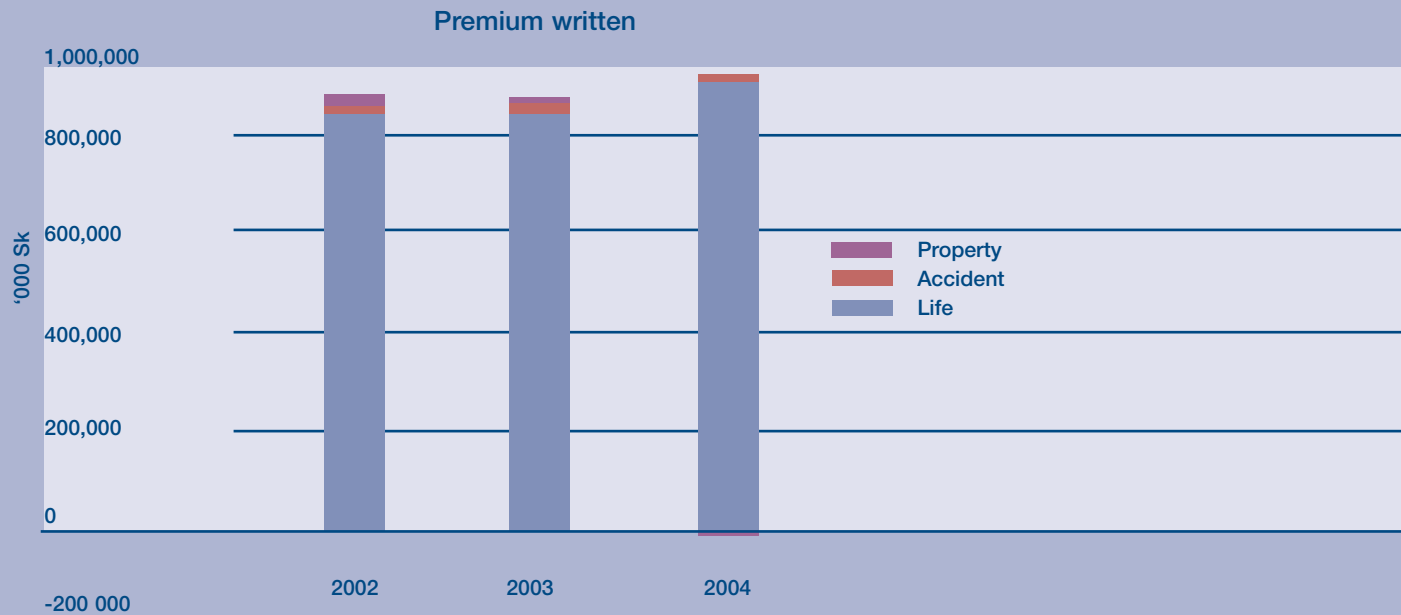


Podľa štatistiky Slovenskej asociácie poisťovní za rok 2004 dosiahla poisťovňa KONTINUITA 4,83 %-ný podiel, čo jej zabezpečilo 6. miesto na trhu v kategórii životného poistenia. V celkovom hodnotení získala 1,98 % a jedenáste miesto na trhu.

#### Predpísané poistné v kategórii životné poistenie za rok 2004

	Poisťovňa	v tis. Sk	podiel v %
1.	ALLIANZ-SP	5 349 676	27,53
2.	AMSLICO	3 190 586	16,42
3.	KOOPERATIVA	2 759 989	14,20
4.	ING ŽP	2 274 192	11,70
5.	POIŠŤ. SL. SPORIT.	1 034 658	5,32
6.	<b>KONTINUITA</b>	<b>939 550</b>	<b>4,83</b>
7.	ČSŔB POIŠŤ.	742 252	3,82
8.	GENERALI	678 878	3,49
9.	UNIQUA	636 418	3,27
10.	ČESKÁ POIŠŤ.-SL.	497 296	2,56
11.	QBE	313 313	1,61
	Ostatné	1 016 804	5,23
	<b>Celkom</b>	<b>19 433 612</b>	<b>100,00</b>

Zdroj: Štatistika Slovenskej asociácie poisťovní



According to the statistics of the Slovak Association of Insurers for 2004, KONTINUITA achieved 4.83 % market share, placing it in 6<sup>th</sup> place. Overall the company finished 11<sup>th</sup> with 1.98 % market share.

### Premium income in life insurance category 2004

Insurer	in '000 Sk	share in %
1. ALLIANZ -SP	5,349,676	27.53
2. AMSLICO	3,190,586	16.42
3. KOOPERATIVA	2,759,989	14.20
4. ING ŽP	2,274,192	11.70
5. POIŠT.SL.SPORIT.	1,034,658	5.32
<b>6. KONTINUITA</b>	<b>939,550</b>	<b>4.83</b>
7. ČSOB POIŠT.	742,252	3.82
8. GENERALI	678,878	3.49
9. UNIQUA	636,418	3.27
10. ČESKÁ POIS.-SL.	497,296	2.56
11. QBE	313,313	1.61
Other	1,016,804	5.23
<b>Total</b>	<b>19,433,612</b>	<b>100.00</b>

Source: Slovak Association of Insurers

## Obchod

### Obchodná sieť a back office

Obchodnú sieť poisťovne tvoria finanční konzultanti, ktorí pracujú na báze MLM (multi level marketing). Táto sieť bola budovaná od jej založenia v roku 1997. K 31. 12. 2004 pracovalo pre poisťovňu KONTINUITA 1 745 spolupracovníkov.

Celkovo sa o rozvoj a prevádzku siete k 31. 12. 2004 staralo 7 krajských a 31 okresných kancelárií, okrem toho bolo k dispozícii pre klientov 13 obchodných miest. V rámci reštrukturalizácie, znižovania prevádzkových nákladov a zvýšenia efektivity práce obchodnej siete bol počet okresných kancelárií k 1. 1. 2005 znížený na 28 a počet okresných riaditeľov z 31 na 25.

Rozvoju, motivácii a vzdelávaniu predajcov obchodnej siete venovala poisťovňa v minulom roku mimoriadnu pozornosť. Okrem interného systému vzdelávania bola nadviazaná spolupráca aj s externou vzdelávacou spoločnosťou. Vykonal sa úprava kariérového plánu, zároveň boli sprísnené kritériá na zotrvanie konzultantov v sieti, čím boli vyradení menej aktívni konzultanti. Na jeseň roku 2004 sa uskutočnilo niekoľko stretnutí predstavenstva s konzultantmi v regiónoch Slovenska, ktorých cieľom bolo zlepšiť komunikáciu medzi vedením spoločnosti a jej spolupracovníkmi.



Nadálej sa pokračovalo v oceňovaní najlepších obchodníkov; okrem finančných aj nefinančnými odmenami, pre najlepších spolupracovníkov boli kvartálne organizované motivačné stretnutia. Všetky tieto aktivity majú za cieľ získať vysoko kvalitných profesionálov v oblasti poskytovania produktov životného poistenia a dlhodobých finančných investícií. Nadálej sa rozvíja spolupráca s maklérmi, ktorá začala v roku 2003, od 1. 1. 2005 začala spoločnosť budovať paralelne aj internú predajnú sieť.

Počas roka 2004 bol do praxe uvedený projekt spoločného back office-u spoločností patriacich do skupiny Wiener Städtische na Slovensku, KOOOPERATIVA poisťovňa, a. s., KONTINUITA poisťovňa, a. s., a Komunálna poisťovňa, a. s., ktorého cieľom bolo zefektívnenie činností prevádzky a optimalizácia celkových nákladov.

Začiatkom mája sa centrála poisťovne KONTINUITA, a. s., presťahovala do nových priestorov na Rajskej ul. 15/A v Bratislave, kde sídli aj Zákaznícke centrum poisťovne.

## Sales

### Sales network and Back Office

Business network consists of financial consultants, working on MLM basis (multi level marketing). This network was built since the foundation of the company in 1997. As of 31.12.2004 KONTINUITA had a network of 1,745 agents. Overall the network development and operation as of 31.12.2004 was serviced by 7 regional and 31 district offices. In addition clients had access to 13 business outlets. As a part of a restructuring, reduction of operating expenses and network efficiency increases the number of district offices was reduced as of 1.1.2005 to 28 and number of district managers from 31 to 25.

The company last year placed great emphasis on the development, motivation and education of the salespeople. In addition to the external educational system we have commenced co-operation also with external training company. We have adjusted the career plan, and at the same time criteria for consultants became more strict, removing some of the less active consultants. In the fall of 2004 the Board of Directors conducted a number of meetings with consultants in the regions of Slovakia, with the aim to improve communication between the company management and staff. We continued in recognising the best salespeople; financial as well as non-financial rewards and for the best people we have organised quarterly motivational meetings. All these activities are aimed towards greater professionalism in the area of life insurance and long-term financial investments.



We continued in co-operation with brokers, which commenced in 2003, and as of 1.1.2005 we began to build in parallel also an internal sales network.

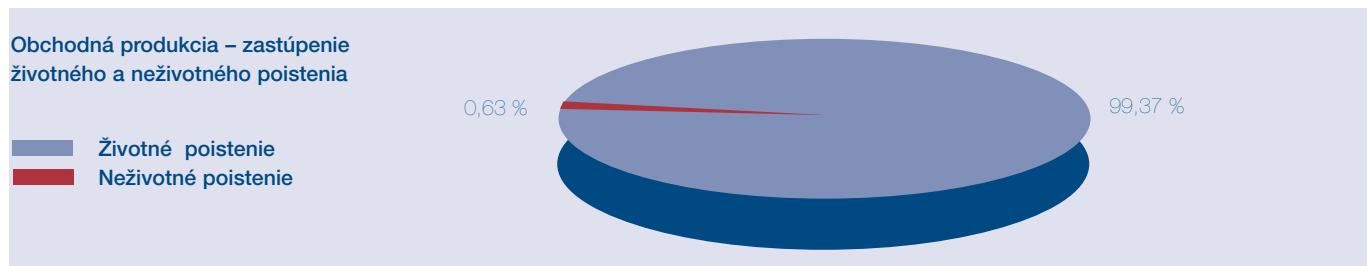
During 2004 we launched into production joint back office project for all companies belonging to the Wiener Städtische group in Slovakia, KOOOPERATIVA poisťovňa, a.s., KONTINUITA poisťovňa, a.s. and Komunálna poisťovňa, a.s., with the aim to increase operational efficiency and optimising of overall expenses.

At the beginning of May the Company head office moved to premises in Rajska ul. 15/A in Bratislava, sharing the building with Customer Centre.

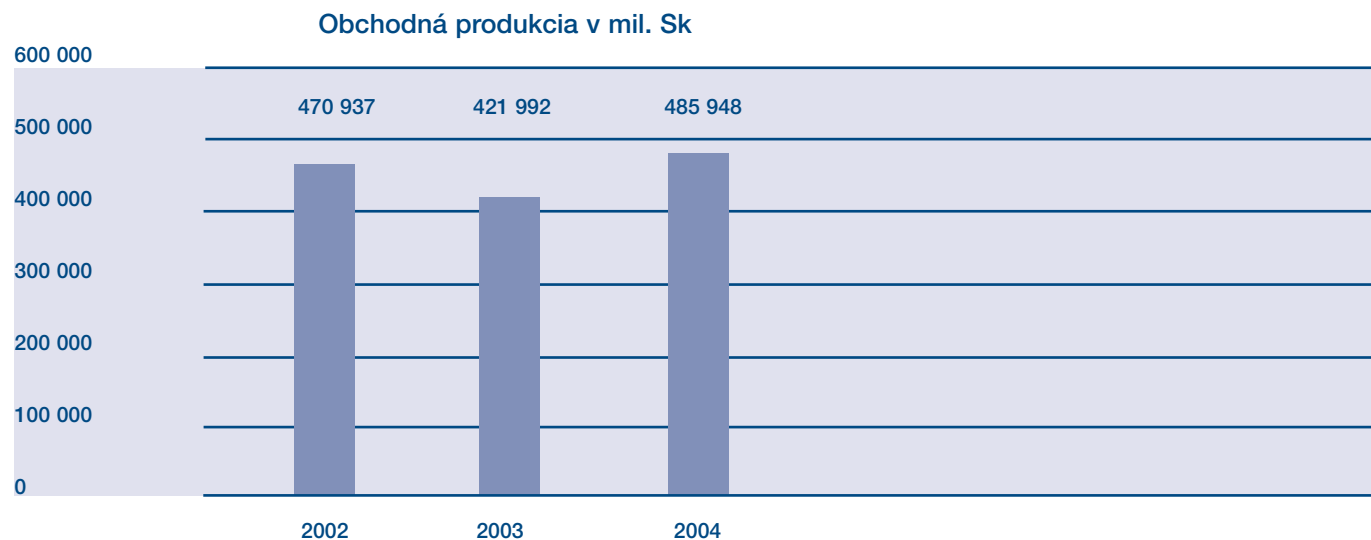
## Obchodná produkcia

Z hľadiska novej obchodnej produkcie dosiahla poisťovňa KONTINUITA mimoriadne dobré výsledky a predbehla na trhu aj renomované spoločnosti, ktoré sa dlhodobo venujú oblasti životného poistenia a dôchodkov. V roku 2004 dosiahla obchodná produkcia sumu vo výške 485 948 tis. Sk (12 556 zmlúv), čo predstavuje oproti predchádzajúcemu roku nárast o 15,2 %. Z toho v neživotnom poistení dosiahla obchodná produkcia 3 085 tis. Sk (1 579 zmlúv) a v životnom poistení 482 863 tis. Sk (10 977 zmlúv).

Celkový stav poisťného kmeňa k dátumu 31. 12. 2004 predstavoval 101 141 aktívnych poisťných zmlúv, z toho 92 706 v životnom poistení.



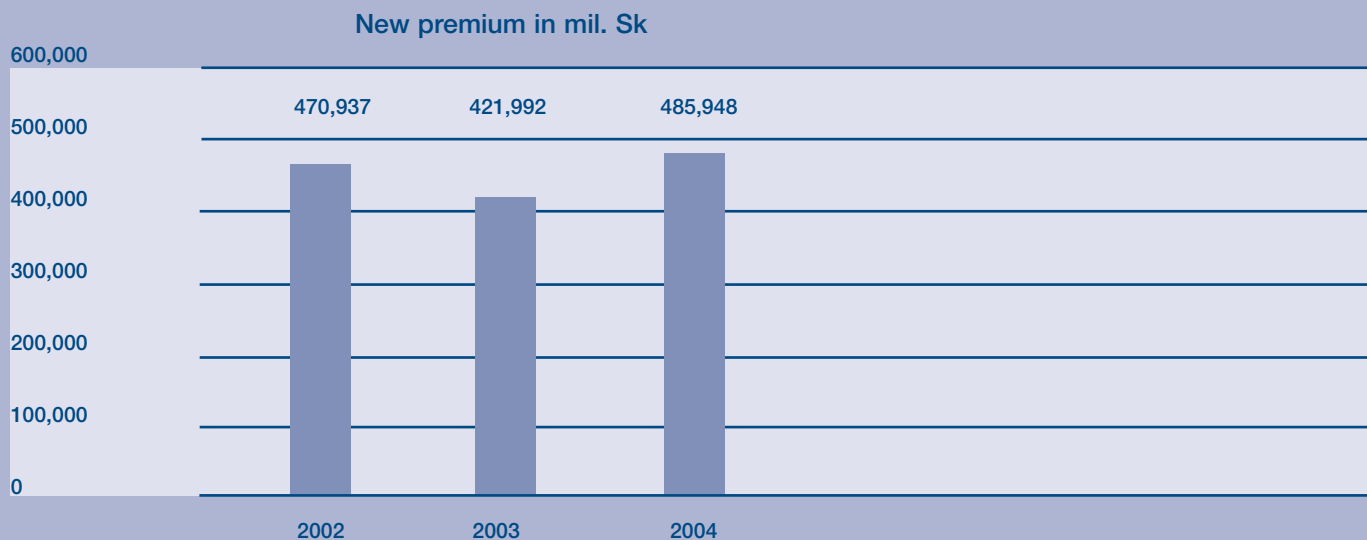
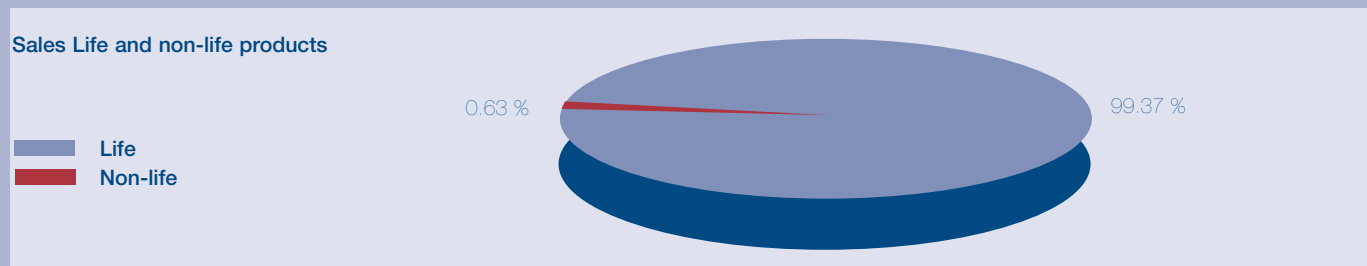
38



## New premium

In terms of new production the company achieved excellent results, outperforming even more established companies, operating in life insurance and pension business for a long time. In 2004 the new premium income reached 485,948,000 Sk (12,556 contracts), representing an increase of 15.2 % against last year. Non-life segment generated 3,085,000 Sk (1,579 contracts) and life insurance 482,863,000Sk (10,977 contracts).

Final balance of the policy register as of 31.12.2004 represented 101,141 active insurance contracts with 92,706 from life insurance segment.



Tabuľka uvádza porovnanie novej obchodnej produkcie v kategórii životného poistenia za rok 2004. Poistovňa KONTINUITA dosiahla 4. miesto na trhu životného poistenia s podielom 8,50 %.

### Nová produkcia v kategórii životné poistenie za rok 2004.

Poistovňa	v tis. Sk	podiel v %	v tom: s jednorazovo plateným poistným	s bežne plateným poistným	
1.	ALLIANZ-SP	1 134 800	20,00	305 143	829 657
2.	POIŠŤ. SL. SPORT.	1 107 058	19,51	1 002 480	104 578
3.	KOOPERATIVA	780 050	13,75	176 718	603 332
4.	<b>KONTINUITA</b>	<b>482 309</b>	<b>8,50</b>	<b>14 610</b>	<b>467 699</b>
5.	ING ŽP	438 812	7,73	120 576	318 236
6.	AMSLICO	409 623	7,22	70 857	338 766
7.	GENERALI	368 228	6,49	70 323	297 905
8.	ČESKÁ POIŠ.-SL.	263 401	4,64	7 688	255 713
9.	UNIQUA	153 269	2,70	58 399	94 870
10.	ČSOB POIŠŤ.	130 927	2,31	22 645	108 282
11.	UNION	103 795	1,83	19 684	84 111
	ostatné	301 755	5,32	93 905	207 850
	<b>celkom</b>	<b>5 674 027</b>	<b>100,00</b>	<b>1 963 028</b>	<b>3 710 999</b>

Zdroj: Štatistika Slovenskej asociácie poisťovní



Table shows comparison of new premium written in life insurance category in 2004. Insurance company KONTINUITA achieved 4<sup>th</sup> place with 8.50 % market share.

## New production in 2004 – life insurance

Rank	Insurer	in '000 Sk	% share	of which: single premium	regular premium
1.	ALLIANZ -SP	1,134,800	20.00	305,143	829,657
2.	POIŠŤ.SL.SPORIT.	1,107,058	19.51	1,002,480	104,578
3.	KOOPERATIVA	780,050	13.75	176,718	603,332
4.	<b>KONTINUITA</b>	<b>482,309</b>	<b>8.50</b>	<b>14,610</b>	<b>467,699</b>
5.	ING ŽP	438,812	7.73	120,576	318,236
6.	AMSLICO	409,623	7.22	70,857	338,766
7.	GENERALI	368,228	6.49	70,323	297,905
8.	ČESKÁ POIŠŤ.-SL.	263,401	4.64	7,688	255,713
9.	UNIQUA	153,269	2.70	58,399	94,870
10.	ČSOB POIŠŤ.	130,927	2.31	22,645	108,282
11.	UNION	103,795	1.83	19,684	84,111
	Other	301,755	5.32	93,905	207,850
	<b>Total</b>	<b>5,674,027</b>	<b>100.00</b>	<b>1,963,028</b>	<b>3,710,999</b>

Source: Slovak Association of Insurers

*Management Report*

### Marketing a reklama

V priebehu minulého roka realizovala spoločnosť KONTINUITA reklamné kampane na podporu predaja produktov Kapitál, Family, Kontinvest, Osobný poisťný účet, ako aj billboardovú kampaň na podporu imidžu spoločnosti. Mediálne boli najviac zastúpené tlačové médiá – celoslovenské a regionálne denníky a týždenníky, rozhlasová a internetová reklama. Začiatkom roka boli všetci klienti poisťovne informovaní o zmene vlastníka formou direct mailu.

Čo sa týka komunikácie s médiami, začiatkom roka 2004 bola organizovaná tlačová konferencia oznamujúca zmenu vlastníka KONTINUITY. Produkt Kapitál bol vyhodnotený nezávislou analytickou spoločnosťou Symsite Research ako najlepší produkt životného poistenia na trhu za rok 2003 a 2004.

### Zo správ médií vyberáme

#### SITA – 5. februára 2004

#### Wiener Städtische kúpila zvyšný podiel v Kontinuite-SŽP

Rakúska poisťovňa Wiener Städtische kúpila 20 % akcií KONTINUITY – Slovenskej životnej poisťovne, a. s., od 1. garantovanej a stala sa tak jej 100-percentným vlastníkom. Úplným ovládnutím poisťovne KONTINUITA si skupina Wiener Städtische posilní postavenie na slovenskom poisťovnom trhu, kde už vlastní poisťovne Kooperativa a Komunálna poisťovňa.

42



Podľa predsedu predstavenstva Wiener Städtische Güntera Geyera sa pred Kontinuitou otvára šanca vytvoriť si silnejšiu pozíciu na slovenskom trhu v oblasti životného poistenia. Kontinuita SŽP má po začlenení do poisťovacej skupiny Wiener Städtische na Slovensku pôsobiť ako čisto životná poisťovňa.

#### Sme – 26. apríl 2004

#### Medzi životnými poisťkami sú veľké rozdiely

Najlepšie podmienky pre priemerného klienta ponúka KONTINUITA v produkte Kapitál. „Patrí k najlacnejším na trhu, je pomerne flexibilný a ponúka veľmi dobré podmienky oslobodenia od platenia poisťného v rôznych prípadoch. Ponúka tiež veľmi širokú škálu pripoistení,“ hodnotí Vladimír Dohnal zo Symsite.

## Marketing and advertising

During the course of last year KONTINUITA conducted advertising campaigns in support of products Kapitál, Family, Kontiinvest, Personal insurance account, as well as billboard image campaign. In terms of media representation print was represented the most – country-wide and regional dailies and weeklies, radio and Internet advertising. At the beginning of the year all company clients were informed about the ownership change through direct mail.

In terms of media communication at the beginning of the year we have organised press conference informing about the change of owner. Product Kapitál was rated by an independent research company Symsite Research as the best life insurance product in Slovakia in the year 2003 and 2004.

## Selection from press clippings:

**SITA – February 5, 2004**

### **Wiener Städtische purchased remaining share in Kontinuita-SŽP**

Austrian insurer Wiener Städtische bought 20% of KONTINUITA – Slovenska životna poisťovňa, a.s. shares from 1.garantovna and became 100% owner. By acquiring full control of the company, Wiener Städtische group will strengthen its position on the Slovak insurance market, since it already owns insurance companies Kooperativa and Komunálna poisťovňa.



According to the Wiener Städtische Chairman Günter Geyer, Kontinuita is being presented with an opportunity to improve its position on the Slovak life insurance market. Following the inclusion in the Wiener Städtische group Kontinuita SŽP shall operate exclusively as life insurance company.

**Sme – April 26, 2004**

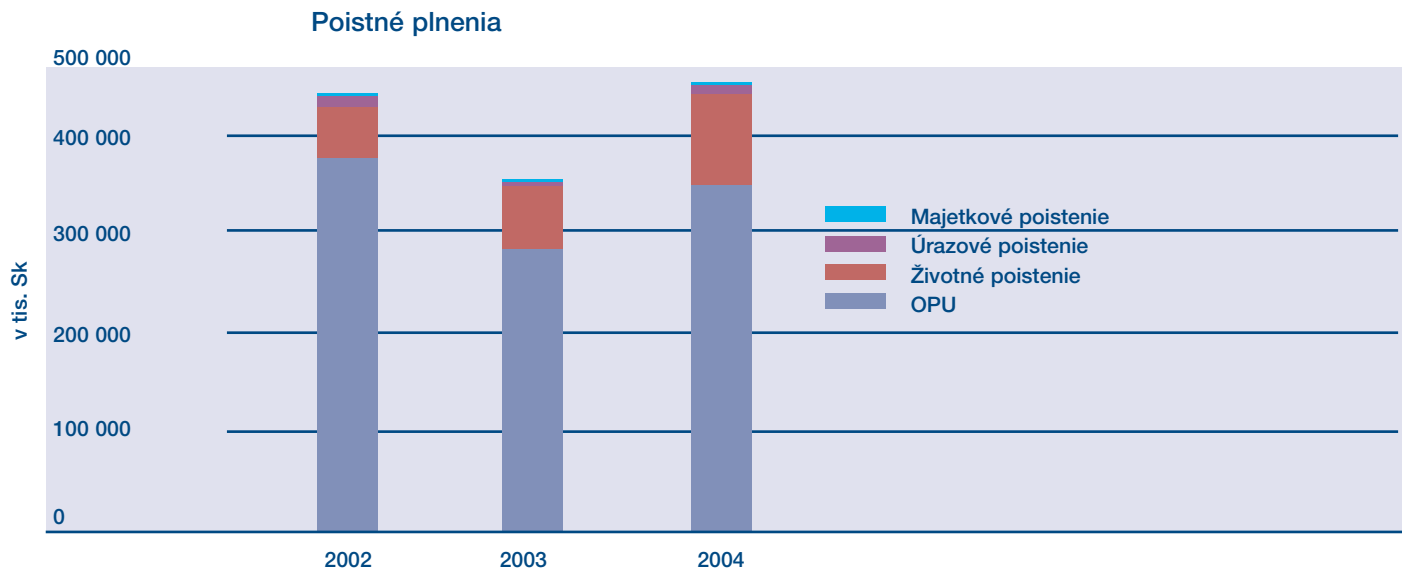
### **Big differences between life insurance policies**

Best terms and conditions offered to the average customer are offered by Kontinuita in product Kapitál. "It belongs among the cheapest on the market, it is relatively flexible and offers very good waiver terms for many instances. It also offers a broad range of additional insurance options," said Vladimír Dohnal from Symsite.

## Poistné plnenia

Celková hodnota poistných plnení v roku 2004 dosiahla úroveň 458 066 tis. Sk. Oproti roku 2003 bol zaznamenaný 29,3 %-ný nárast. Tento nárast je spôsobený predovšetkým zvýšenými výbermi z OPU, ktoré predstavovali hodnotu 358 503 tis. Sk a nárastom poistných plnení pri životnom osobnom poistení, ktorých hodnota dosiahla sumu vo výške 94 568 tis. Sk, čo je spôsobené nárastom poistných plnení z dôvodu dožitia pri jednotlivých produktoch životného poistenia a nárastom odkupných hodnôt pri stornovaných poistných zmluvách.

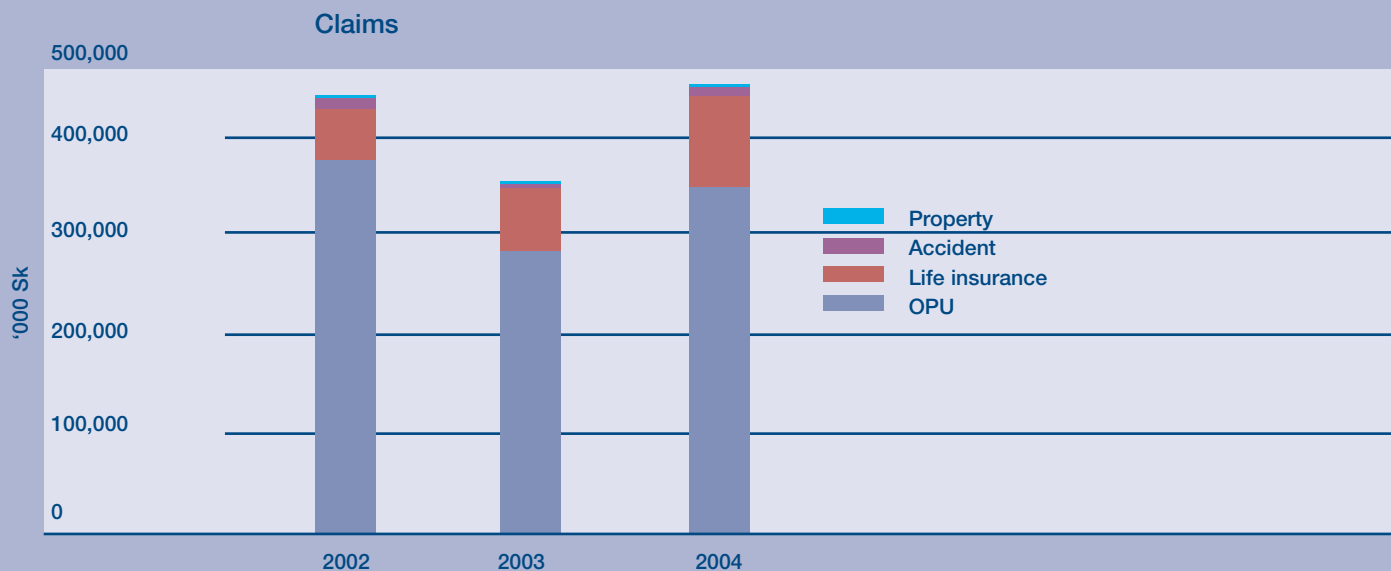
V rámci zaistenia sa zaistovatelia podieľali na poistných plneniach v celkovej výške 18 174 tis. Sk, z toho poistné plnenia v životnom poistení postúpené zaistovateľom predstavovali sumu 15 707 tis. Sk.



## Claims

The company paid out claims in the total of 458,066,000 Sk. In comparison with 2003 we have recorded 23 % increase. This increase was attributable mainly to higher withdrawals from OPU, totalling 358,503,000 Sk and to increase in life insurance claims, the value of which reached 94,568,000 Sk, which is due to the claims paid on maturity in individual products and increased surrender values of cancelled products.

Reinsurers participated in claims in the total of 18,174,000 Sk, of which life insurance claims ceded to reinsurers represented amount of 15,707,000 Sk.



## Investičná činnosť

Dynamika rastu slovenskej ekonomiky sa prejavila aj v raste poisťného sektora. Finančné umiestnenia medzročne narástli o viac ako 40 % a priblížili sa k hranici 2 mld. Sk.

Aj v roku 2004 kládla spoločnosť mimoriadny dôraz na bezpečnosť investícií.

Najväčší podiel prostriedkov, až 1 700 029 tis. Sk (87,49 %) bolo investovaných do cenných papierov s pevným výnosom, čo predstavuje oproti predchádzajúcemu roku nárast o takmer 50 %.

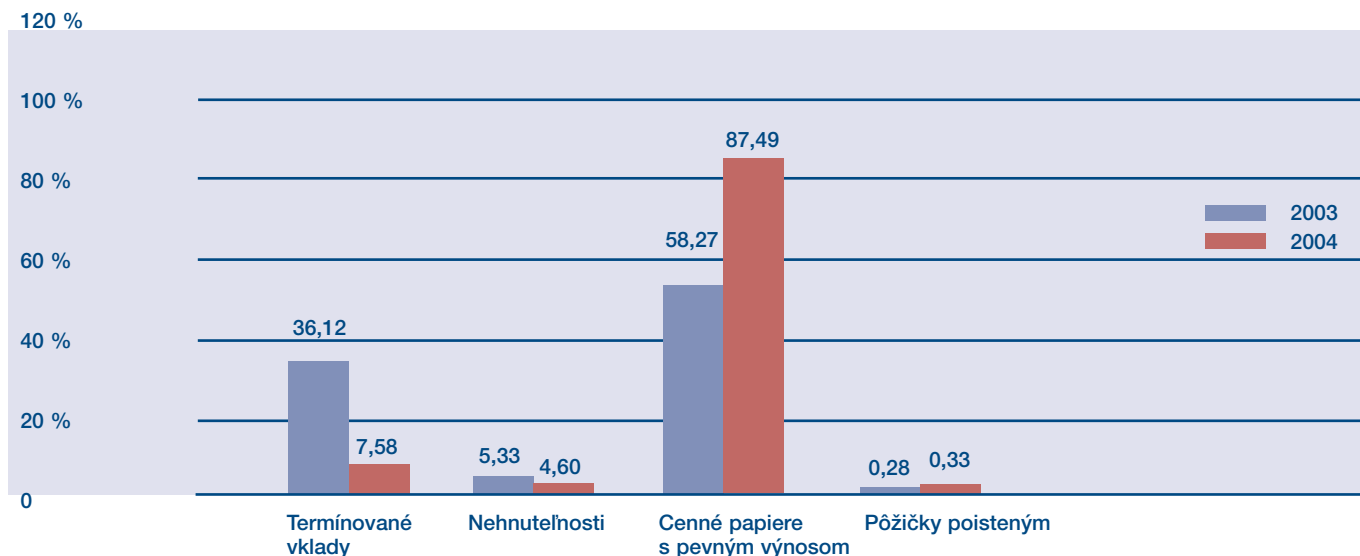
Do termínovaných vkladov bolo investovaných 147 269 tis. Sk (7,58 %), zvyšok tvorili nehnuteľnosti 89 411 tis. Sk (4,6 %) a pôžičky poisteným 6 371 tis. Sk (0,33 %).

Aktívnym manažmentom finančných umiestnení, účasťou na primárnych aukciách cenných papierov a taktiež priaznivým vývojom úrokových sadzieb sa spoločnosti KONTINUITA podarilo dosiahnuť vysoké výnosy z finančných umiestnení.

46



### Investičná činnosť



## Investments

Dynamic growth of the Slovak economy has driven also the insurance sector. Financial placements grew year-on-year by more than 40 % and approached the 2 billion Sk mark.

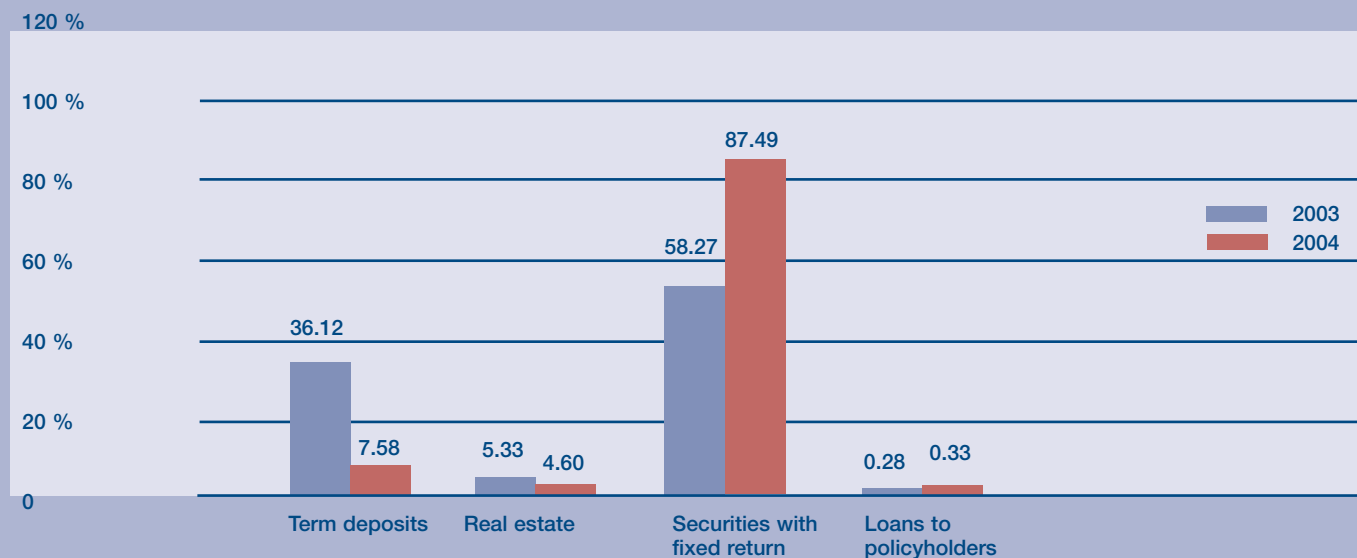
Also in 2004 the company emphasised safety of investments.

The largest proportion of investments 1,700,029,000 Sk (87.49 %) was invested in securities with fixed return, which represents an increase by 50 %, compared to previous year. 147,269,000 Sk (7.58 %) was invested in term deposits, the remainder was in real estate 89,411,000 Sk (4.6 %) and loans to policyholders 6,371,000 Sk (0.33 %).

Active management of financial placements, participation in primary securities auctions, as well as favourable development of interest rates have contributed to high yields from financial placements.



### Investment



## Zaistenie

Zaistný program kryjúci poistenie osôb bol realizovaný na základe nasledujúcich zmlúv. Riziká úrazového poistenia sú zaistené kombináciou kvótového zaistenia a škodového nadmerku prostredníctvom spoločnosti Wiener Städtische Allgemeine Versicherung AG, Wien. Prostredníctvom tejto spoločnosti je zaistené aj riziko úmrtia pre zmluvy so začiatkom poistenia od 1. 1. 2004.

Riziko úmrtia pri zmluvách so začiatkom do 31. 12. 2003 je zaistené prostredníctvom zmluvy s Mníchovskou zaistovňou – Münchener Rückversicherungs-Gesellschaft. Na základe týchto zaistných zmlúv boli obligatórne zaistené všetky poistné zmluvy, ktorých poistné sumy nepresahovali limity zaistovateľa.

## Ciele na rok 2005

Dňa 1. mája 2004 vstúpila Slovenská republika do EÚ, čím jednoznačne začala novú etapu svojho politického, hospodárskeho a kultúrneho vývoja. Je viac než isté, že pozitívny hospodársky vývoj Slovenska bude naďalej pokračovať. Posilňovanie slovenskej koruny bude mať vplyv aj na vývoj úrokových sadzieb na bankovo-poistnom trhu, výnosnosť produktov a spôsoby investovania. Oblasť poisťovníctva v nasledujúcom roku bezpochyby ovplyvní prebiehajúca dôchodková reforma a daňové zvýhodnenie produktov dlhodobého sporenia.

Poisťovňa KONTINUITA si za cieľ stanovila neustále zvyšovať svoj podiel na trhu životného poistenia a v roku 2005 presiahnuť magickú hranicu 1 mld. Sk predpísaného poistného. To plánuje dosiahnuť najmä vybudovaním novej internej predajnej siete,



zabezpečením spolupráce s minimálne jedným bankovým subjektom a rozvojom banko-poistenia, využitím dôchodkovej reformy na cross-selling a nábor nových spolupracovníkov, posilnením a podporou v oblasti CRM, pokračovaním v procese systematického a dlhodobého vzdelávania interných zamestnancov a externých spolupracovníkov, v oblasti marketingu posilnením znalosti značky a imidžu spoločnosti.

Všetky tieto aktivity si kladú za cieľ vybudovať spoločnosť dynamickú, medzinárodnú, stabilnú a dôveryhodnú, ktorá ponúka flexibilné poistné produkty pre každého klienta a poskytuje servis a promptnú likvidáciu poistných udalostí na profesionálnej úrovni.

Začlenením KONTINUITY do skupiny Wiener Städtische možno očakávať rozvoj ďalšej spolupráce v oblasti vývoja a zdokonaľovania produktov, výmenu skúseností a know-how a zvyšovanie podielu na trhu všetkých troch spoločností, KONTINUITA poisťovňa, a. s., KOOOPERATIVA poisťovňa, a. s., a Komunálna poisťovňa, a. s., patriacich do skupiny Wiener Städtische na Slovensku.



## Reinsurance

Reinsurance programme covering personal risk was carried out based on the following contracts: Accident insurance contracts are reinsured by a combination of Quota share and Surplus Treaty via Wiener Städtische Allgemeine Versicherung AG Vienna. Through the same company we have reinsured also the life insurance commencing on 1.1.2004.

Life insurance contracts with effective date prior to 31.12.2003 are reinsured with Munich-based reinsurer – Münchener Rückversicherungs-Gesellschaft. Based on these reinsurance contracts we have concluded all obligatory reinsurance contracts, not exceeding the reinsurer's limit.

## Goals for 2005

On May 1, 2004 Slovak Republic joined the EU, starting a new chapter of political, economic and cultural development. It is more than certain that positive economic development of Slovakia will continue. Strengthening of the Slovak currency will have impact also on the interest rates on the banking/insurance market, returns on products and investment methods. Insurance business next year will be effected without a doubt by the ongoing pension reform and favourable tax treatment of long-term savings products.

KONTINUITA has set itself a goal to continue in increasing its share of the life insurance market and to exceed in 2005 the magical 1 billion Sk of premium income. We plan to achieve this mainly with our new internal sales network, securing co-operation



at least with one banking house and further developing of banking/insurance segment, using the pension reform for cross-selling and hiring of new salespeople, improvements and support in the area of CRM, continuing in the process of systematic and long-term education of internal and external staff, in the marketing area improved brand awareness and company image.

All of these activities have the aim to build a company, which is dynamic, international, stable and trustworthy, offering flexible insurance products for every client and service and speedy claim settlement on a professional level.

By the inclusion of KONTINUITA in the Wiener Städtische group we can expect further development of co-operation in the area of products development and enhancements, exchange of know-how and experience and increased market share of all three companies KONTINUITA poisťovňa, a.s., KOOPERATIVA poisťovňa, a.s. and Komunálna poisťovňa, a.s. belonging to the Wiener Städtische group in Slovakia.

### Správa dozornej rady spoločnosti KONTINUITA poisťovňa, a. s.

Dozorná rada obdržala od predstavenstva riadnu individuálnu účtovnú závierku k 31. 12. 2004 vrátane poznámok, návrh na rozdelenie zisku za obchodný rok 2004, správu predstavenstva o výsledkoch hospodárenia, podnikateľskej činnosti a stave majetku spoločnosti k 31. 12. 2004 a výročnú správu spoločnosti za rok 2004, ktoré preštudovala a dôsledne preskúmala.

Ako výsledok tejto kontroly prijala dozorná rada jednohlasne uznesenie, v ktorom bola odsúhlasená predstavenstvom zostavená riadna individuálna účtovná závierka k 31. 12. 2004, vrátane prílohy, návrh na rozdelenie zisku za obchodný rok 2004, správa o výsledkoch hospodárenia, podnikateľskej činnosti a stave majetku spoločnosti k 31. 12. 2004, ako aj výročná správa spoločnosti za rok 2004.

Dozorná rada ďalej informuje, že využila možnosť, či už ako celok, alebo čiastočne prostredníctvom svojho predsedu, kontrolovať činnosť predstavenstva spoločnosti. S týmto cieľom sa realizovali opakované konzultácie s jednotlivými členmi predstavenstva, ktorí na základe účtovných kníh a dokumentov poskytovali vyčerpávajúce objasnenia týkajúce sa vedenia obchodných záležitostí spoločnosti.

V roku 2004 sa konalo jedno riadne valné zhromaždenie, tri mimoriadne valné zhromaždenia a päť zasadnutí dozornej rady.



Dozorná rada oznamuje ďalej valnému zhromaždeniu, že riadna individuálna účtovná závierka k 31. 12. 2004 bola overená audítorom – KPMG Slovensko, spol. s r. o., že dozorná rada dostala auditorskú správu, ktorú preštudovala a prerokovala a že tento audit nedáva v konečnom dôsledku dôvod na námietky. Dozorná rada zo svojho pohľadu vyhlasuje, že k auditorskej správe nemá čo dodať.

Dozorná rada ďalej informuje, že podľa § 18, ods. 3, písmeno m) stanov spadá do kompetencie valného zhromaždenia udeľovanie súhlasu na uzatváranie zmlúv podľa § 196 obchodného zákonníka. Aby bol zabezpečený praktický postup, splnomocnilo valné zhromaždenie dozornú radu udeľovať súhlas na uzatváranie zmlúv podľa § 196 obchodného zákonníka.

V obchodnom roku 2004 dozorná rada spoločnosti neudelila žiadne povolenie na uzatváranie zmlúv podľa § 196 obchodného zákonníka.

Bratislava máj 2005

Ing. Juraj Lelkes  
predseda dozornej rady

## Supervisory Board Report

Supervisory Board has received from the Board of Directors Financial Statements as of 31.12.2004, including Notes, profit distribution proposal for year 2004, management and company assets status report as of 31.12.2004, which the Supervisory Board examined and thoroughly inspected.

As a result of this examination the Supervisory Board adopted unanimous decision to approve the Annual Financial Statements as of 31.12. 2004, including Notes, Profit distribution proposal for year 2004, Management and company assets status report as of 31.12. 2004, as well as the company's Annual Report for 2004.

Furthermore the Supervisory Board informs that, as a unit or through its Chairman and his Deputy, it has exercised the opportunity to supervise the operations of the company's Board of Directors. This was achieved via consultations with respective Board members who provided, based on accounting records and documents, exhaustive explanations pertaining to the company's business affairs.

In 2004 the company held one General Assembly, three Extraordinary General Assembly and five Supervisory Board meetings.



Supervisory Board informs the General Assembly that the annual Financial Statements as of 31.12.2004 were audited by KPMG Slovensko, spol. s r. o., that the Supervisory Board received auditors' report, which was examined and discussed and that this audit does not give rise to any objections. Supervisory Board hereby declares that it has no additional comments to make in reference to the Auditors' Report.

Supervisory Board further informs that pursuant to § 18, par. 3), letter m) of the Company Articles, the General Assembly is authorised to issue approval to enter into contracts concluded pursuant to § 196 of the Commercial Code. In order to ensure flexibility the General Assembly issued the Supervisory Board with a Power of Attorney to enter into contracts concluded pursuant to § 196 of the Commercial Code.

During the course of the business year no such authorisation was given to enter into contract concluded pursuant to § 196 of the Commercial Code.

In Bratislava, May 2005

**Ing. Juraj Lelkes**  
Supervisory Board Chairman





## KRAJSKÉ KANCELÁRIE – REGIONAL OFFICES

### Bratislava

BBC, Plynárenská 1, ☎ 02/53 63 12 24, -6

### Košice

Hlavná 62, ☎ 055/625 80 45

### Martin

Francisciho 6, ☎ 043/423 78 29, -35

## AGENTÚRY – AGENCIES

### Banská Bystrica

Lazovná 7, ☎ 048/415 19 22

### Bratislava

Ferienčíkova 1, ☎ 02/52 63 31 54

### Košice

Hlavná 62, ☎ 055/729 50 12

### Martin

Francisciho 6, ☎ 043/430 61 70

### Nitra

Farská 8, ☎ 037/650 45 30

### Nové Zámky

M. R. Štefánika 45, ☎ 035/642 09 61, -2

### Trenčín

Plaristická 6836, ☎ 0915 447 204

### Zvolen

Študentská 1, ☎ 045/533 20 38, -9

### Prešov

Hlavná 18, ☎ 051/758 17 44

### Trenčín

Plaristická 6836, ☎ 032/640 14 89

### Trnava

Hlavná 27, ☎ 033/551 14 87

### Trnava

Paulínska 20, ☎ 033/551 14 82



## OKRESNÉ KANCELÁRIE – DISTRICT OFFICES

### Banská Bystrica

Kuzmányho 5, ☎ 048/412 33 07

### Bardejov

Kacvinského 2849, ☎ 054/474 44 80

### Bratislava I, II, III

Záhradnícka 72, ☎ 02/55 41 01 01

### Bratislava IV, V, Malacky

Wolkrova 4, ☎ 02/62 41 08 15

### Dunajská Streda

Hlavná 28/7, 2. posch., ☎ 031/551 68 67

### Galanta

Zoltána Kodályja 768/31, ☎ 031/780 60 26

### Humenné

26. novembra 1510/3, ☎ 057/772 19 11

### Hlohovec

Nám. sv. Michala 6, ☎ 033/730 23 16

### Košice

Hlavná 62, ☎ 055/622 48 96

### Kysucké Nové Mesto

Litovelská 871, ☎ 041/421 39 96

### Levice

Pri Podlužianke 3, ☎ 036/622 87 65

### Lučenec

M. Rázusa 29, ☎ 047/433 24 73

### Martin

Francisciho 6, ☎ 043/423 78 29, -35

### Michalovce

Pri sýpke 1, ☎ 056/642 61 42

### Námestovo

Dom kultúry, Štefánikova 208, ☎ 043/552 20 18

### Nitra

Štefánikova 24, ☎ 037/650 35 52

**Nové Mesto nad Váhom**

Benkova 9, ☎ 0905 754 559

**Partizánske**

Februárová 3, ☎ 0915 043 742

**Poprad**

Ul. 1. mája 236/2, ☎ 052/772 51 39

**Prešov**

Hlavná 18, ☎ 051/772 06 04

**Prievidza**

Hviezdoslavova 3, ☎ 046/542 22 31

**Rožňava**

Šafárikova 20, ☎ 058/788 40 90, -2

**Trenčín**

Štúrovo nám. 12, ☎ 032/743 33 18

**Trnava**

Hlavná 27, ☎ 0905 820 439

**Zvolen**

Študentská 1, ☎ 045/533 20 38, -9

**Žiar nad Hronom**

SNP 147, ☎ 045/672 51 50

**Žilina**

Národná 11, ☎ 041/562 27 53



**OBCHODNÉ MIESTA – SALES POINTS**

**Čadca**

Palárikova 88, ☎ 0905 345 800

**Giraltovce**

Dukelská 64/4, ☎ 0905 565 746

**Hlohovec**

Štefánikova 14, ☎ 0905 434 292

**Košice**

Pražská 2, ☎ 055/644 50 49

**Michalovce**

Pri sýpke 1, ☎ 055/644 26 58

**Nitra**

Jurkovičova 1 – Centrum, ☎ 037/651 37 39

**Snina**

Partizánska 1057, ☎ 057/768 58 88

**Spišská Nová Ves**

Štefánikovo nám. 4, ☎ 053/441 49 58

**Trebišov**

Kukučínova 184/1, ☎ 056/672 69 44

**Vranov nad Topľou**

M. R. Štefánika 876, ☎ 057/446 40 06

Skupina Wiener Städtische je dnes vedúcou rakúskou poisťovacou skupinou v krajinách strednej a východnej Európy, ktorá medzi medzinárodnými poisťovacími skupinami v tomto hospodárskom priestore zaujíma druhé miesto. Pôsobí v 15 krajinách strednej a východnej Európy a v roku 2004 podľa predbežných údajov predstavoval objem poistného cca 4,5 miliardy eur. Táto silná konkurenčná pozícia poskytuje Wiener Städtische možnosť podieľať sa na vysokom potenciáli rastu a na hospodárskom úspechu krajín strednej a východnej Európy. Približne každý druhý klient skupiny Wiener Städtische sa nachádza mimo rakúskych hraníc, každé tretie euro poistného je prijaté mimo Rakúska.

Základný kameň expanzie a dlhodobého úspechu v stredo- a východoeurópskom priestore bol položený začiatkom 90-tych rokov. Wiener Städtische vtedy ako prvá západná spoločnosť založila hneď po zmene politických pomerov vo vtedajšom Československu KOOOPERATMU ako súkromnú poisťovňu. KOOOPERATVA dnes na Slovensku patrí k najúspešnejším podnikom skupiny Wiener Städtische.

56



Stratégia skupiny Wiener Städtische spočívala už od týchto prvých krokov na partnerstve a dôvere v lokálne know-how a manažment. Stratégia viacerých značiek, transfer know-how a inovatívne organizačné, produktové a odbytové stratégie poskytovateľa finančných služieb, ktorý má za sebou viac ako 180 rokov úspechov a skúseností, ako aj dlhodobé investície a investovanie ziskov v krajine, z ktorej zisk pochádza – to všetko vytvára základné piliere úspechu skupiny. Tie posledné posilňujú spoločnosti na domácom trhu a lokálne hospodárstvo.

V roku 2004 Wiener Städtische získala od celosvetovej renomovanej ratingovej agentúry Standard & Poor's po prvýkrát rating „A“ so stabilným výhľadom. Tento vynikajúci rating odzrkadľuje finančnú silu skupiny Wiener Städtische. Jedným z dôvodov bola aj silná pozícia na slovenskom poisťovacom trhu. Ďalej bola vyzdvihnutá vysoká diverzifikácia obchodných odvetví, ako aj vynikajúci odbytový aparát skupiny.

Cieľom skupiny Wiener Städtische je dlhodobý rast spolu s partnermi, so zámerom zabezpečiť a ďalej rozšíriť úspešné umiestnenie spoločností na lokálnych trhoch.



Wiener Städtische Group is a leading insurance group in countries of Central and Eastern Europe, and among international insurance groups operating in this economic sector holding 2<sup>nd</sup> position. It operates in 15 countries of Central and Eastern Europe and based on preliminary results insurance premium in 2004 reached approximately 4.5 bln Euro. This strong competitive position provides Wiener Städtische with the opportunity to share in the strong growth potential and economic success of Central and Eastern European countries. Approximately every second client of Wiener Städtische group lives outside of Austria, every 3<sup>rd</sup> Euro of received premium is paid outside Austria.

Cornerstone of expansion and long-term success in Central and Eastern Europe was laid in the early 90's. Wiener Städtische than as the first foreign company, founded immediately after the change of political environment in the former Czechoslovakia, KOOOPERATIVA as the 1<sup>st</sup> private insurance company. Today the Slovak KOOOPERATIVA belongs among the most successful companies within the Wiener Städtische Group.



Even in the early days the strategy of Wiener Städtische Group was based on partnership and confidence in local know-how and management. Strategy of multiple brands, know-how transfer and innovative organizational, product and marketing strategies of financial services provider, with more than 180 years of success and experience, as well as long-term investments and profit reinvestment in the country where the profit was generated – these are all the basic pillars of the group's success. Those mentioned last strengthen the company's position on the local market and the economy.

In 2004 Wiener Städtische was awarded for the first time Standard & Poor's rating „A" with stable outlook. This excellent rating reflects the financial strength of the Wiener Städtische Group. One of the reasons for this rating was also strong position on the Slovak insurance market. High diversification of business sectors, as well as excellent sales concepts, were highlighted.

Goal of Wiener Städtische Group is long-term growth, together with partners and to secure further successful placement of companies on local markets.

SKUPINA  
**WIENER**  
**STÄDTISCHE**

---



AUSTRIA

  
**WIENER  
STÄDTISCHE**  
www.wienerstaedtische.at

  
www.donauversicherung.at

**Bank Austria  
Creditanstalt** Versicherung  
www.ba-cav.at

  
VERSICHERUNGS-AKTIENGESELLSCHAFT  
www.union.at


  
www.wuestenrot.at

  
www.s-versicherung.at

BELARUS

  
**KVIALIA**  
www.kupala.by

BULGARIA

  
www.bulgarskiimoti.bg

CROATIA

  
www.kvarner-wiener.com

  
www.aurum.hr

CZECH  
REPUBLIC

  
**Kooperativa**  
www.koop.cz

GERMANY

  
**InterRisk**  
VERSICHERUNGEN  
www.interrisk.de

HUNGARY

  
**UNION**  
BIZTOSÍTÓ RT.  
www.unionbiztosito.hu

ITALY  
Branch

  
**WIENER  
STÄDTISCHE**  
wiener@wieneritalia.com

LIECHTENSTEIN

  
**VIENNA LIFE**  
vienna.life@supra.net

POLAND

  
**COMPENSA**  
www.compensa.com.pl

ROMANIA


  
**WIENER  
STÄDTISCHE**  
UNITA asigurări  
www.unita.ro

  
**AGRAS**  
GRUPUL WIENER STÄDTISCHE  
www.agras.biz

SERBIA AND  
MONTENEGRO

  
**WIENER  
STÄDTISCHE**  
OSIGURANJE A.D. - BEOGRAD  
www.wiener.co.yu

SLOVAK  
REPUBLIC

  
www.koop.sk

  
**KOMUNÁLNA  
poisťovňa, a.s.**  
www.kpas.sk

  
**KONTINUITA**  
www.kontinuita.sk

SLOVENIA  
Branch

  
**WIENER  
STÄDTISCHE**  
zavarovalnica  
www.wienerstaedtische.si

UKRAINE

  
www.jupiter.kiev.ua

## Výročná správa **2004** Annual report



### **KONTINUITA poisťovňa, a. s.**

Rajská 15/A, P.O.BOX 240  
814 99 Bratislava  
tel.: 02/57 37 02 00, fax: 02/59 23 03 90  
poistovna@kontinuita.sk  
www.kontinuita.sk  
infolinka: 0800 11 22 22

Táto výročná správa je k dispozícii v budove centrály spoločnosti KONTINUITA, a. s., na adrese: Rajská ulica 15/A, Bratislava a vo všetkých krajských a okresných kanceláriách a agentúrach. Na požiadanie je možné jej zaslanie poštou v tlačenej alebo elektronickej forme.

This Annual Report is available at the company's head office at: Rajská ulica 15/A in Bratislava, in all regional, district offices and agencies. Upon request the Annual Report can be forwarded through regular or electronic mail.

